花とゆめCOMICS

親指からロマンス

Romance from the Thumb Volume 01

椿いづみ 1

花とゆめCOMICS

9784592178095

ISBN4-592-17809-2

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43779－85

親指からロマンス〔1〕

椿いづみ

白泉社

花とゆめCOMICS

Summary:

Massage Research Society's high-ranking, respected star, Chiaki, is a normal, quiet high-schooler.

She falls in love at first sight for the guy with a beautiful back who rides her bus every morning. But he just happens to be the school's number one good-looking guy Yousuke...?! What will happen

白泉社

作品かいせつ

マッサージ研究会の期待の星・千愛は、普段は大人しい女子高生。毎朝バスで見る男の子のステキな（＝揉み甲斐のありそうな）背中に一目惚れ♡　しかしその背中の持ち主は、学校一モテる男・陽介だった！　「マッサージさせて欲しい」と言う千愛に、彼が出した条件は…!?

流れていた雑誌スキャンを

適当に固めてみました。

02 年 22 号「教えてプリンス」と

03 年 21 号の読みきりがないです。

Translator's note: we only have magazine scans for v1~3. no extras. sorry. ^^;; that's what it says in the middle of this page.

Is it your body that's tired? Or your heart...?
Ultimate, sensational love comedy's appearance
Starts serialization!!
親指からロマンス
Romance from the Thumb
IZUMI TSUBAKI
椿いづみ
怒濤の初連載
2003 NEW STAR連載 第4弾
初連載記念プレゼント!
お風呂クロック&ツボ押しグッズをセットで30名に
応募のきまりは370Pを!

Next is—
front of Fudouka High—
Every morning at 730, you ride this bus.
What a
What a.
Ba-bam
Extremely hard
Really stiff
Very stiff
What a good body for massaging!!!
I can already see his pressure points!!!
Wonderful~!!

Bam Creaks Breaks
Fuu!
appears
THAT WAS SOME NOISE.
grins
...WELL,
AS FOR THE LAST...
WH-WHAT?! WHAT WAS THAT NOISE...
IT WAS THE SOUND OF BONE JOINTS MOVING...
EH?!
CC RR AA CC KK
SECRET TECHNIQUE!! CHIAKI SPECIAL!!!
.....
.....IT .....

LaLa
ふろくつき♥
定価そのまま
390円(税込)
4月号 只今好評発売中♡
華やか☆ときめき♡スプリング・ララ!!
新連載
ピコ
桜蘭高校ホスト部
うさもホスト入り
桜蘭高校ホスト部
うさもトキメキノート
ハッピー♡
めるぷり
椿野まつり
うれしー!♡
スプリング読切
ひめるピュアラブストーリー45P
花園めるる
編川ゆき
34P
あきづき空太
ときめき☆新連載♥
福なつみ
どちらも華やか♡
W誌連載全員サービス
4種類
2種類
CD-PACK
CD-PACK

OOH!
IT FELT REALLY GOOD ~
AS EXPECTED I'LL CALL FOR YOU, THE NEXT TIME I COME AGAIN
UMM... YOUR NAME?
YOUR BONES WERE SLIGHTLY OUT OF ALIGNMENT SO I FIXED IT-
OO! MY BODY FEELS REALLY LIGHT TOO!!
swings around
YOU CAN DO THAT TOO?!
OO-!
I CAN ALSO DO CHIROPRACTIC AND SHIATSU MASSAGES, SO PLEASE VISIT AGAIN.
surprised
WOW!!
MY NAME IS TOUGUU CHIAKI, 1ST YEAR OF THE MASSAGE RESEARCH SOCIETY.

MASSAGE RESEARCH SOCIETY
Wah-
AS EXPECTED FROM THE MASSAGE RESEARCH SOCIETY!
Here at the Massage Research Society, we provide a service of free massages to normal students during the lunch hour.
Along with that, all of the members of the society carries a considerable amount of skills and techniques.
Tougui Chiaki is one of them.
MASSAGE SECRETS
...THIS... THIS IS
DO YOU HAVE ANY INTENTION OF GOING HOME, "ONII-CHAN?
You're living with your teacher again aren't you?
NOPE. NOT UNTIL I BECOME AN INDEPENDENT MASSEUR!
THE LEGENDARY BOOK "MASSAGE SECRETS"!!!
ALTERNATIVELY: THE LEGENDARY BOOK OF "MASSAGE SECRETS"!
Ooi
HA HA HA!
Since you were number two in the class ability test last time!
I BORROWED THAT A FEW DAYS AGO FROM MY MASTER.
I THOUGHT, AS YOUR BROTHER, I SHOULD SHOW IT TO YOU.
ISN'T IT AMAZING? RIGHT, RIGHT?
MASSAGE'S PRINCE - TOUGUI TAKESHI
GOOD LUCK-
THAT DAD!! HE LAUGHED AT MY DREAM!! I'M DEFINITELY GOING TO BECOME AN INDEPENDENT MASSEUR AND MAKE HIM TAKE BACK WHAT HE SAID!!

...AH, BUT DID SOMETHING HAPPEN AT THE HOUSE?
...NO, NOTHING HAPPENED...
AH, BESIDES THAT, DO YOU KNOW WHO'S THE MOST STIFF PERSON IN THE SCHOOL?!
AH?
THE MOST STIFF PERSON IN OUR SCHOOL-?
OUI!
PROOFREADER'S NOTE: SHE'S SPEAKING FRENCH
HMM- I DON'T HAVE THE ABILITY TO JUDGE THE DEGREE OF STIFFNESS BY JUST LOOKING AT THE BACK-
...HEY,
WOULDN'T IT BE FASTER IF CHIAKI LOOKED AT THE FACE OF THAT PERSON?
GO GO
SHOK
!!
OF COURSE NOT!!
YOU CAN'T TAKE YOUR EYES OFF OF THAT BACK AFTER YOU'VE SEEN IT ONCE!!
It's like falling in love!!
(AH-) SORRY FOR SAYING SUCH AN IMPOSSIBLE THING
It's hard for you.
Pressure point Tsubo-kun
Aah! I want to massage it!
MASSAGE RESEARCH SOCIETY 1ST YEAR - AIZAWA YUUNA

[Translator's Note: *They're the names of specific tsubo (pressure points)]

LIKE WE UNDERSTAND THAT!!!

Why are you embarrassed?

Huh?

IF YOU DO SHIATSU ON HIM, IT'LL PROBABLY MAKE A SOUND OF "CRACK, CRACKLE." IT'S A GUY WITH THAT TYPE OF SHOULDER

UM-UMM...HIS POSTURE'S REALLY STRAIGHT. I THINK HIS TENCHUU* AND SHIYOU* PRESSURE POINTS ARE SMALLER THAN NORMAL PEOPLE

AH, WAIT, THEN WHAT ABOUT HIS APPEARANCE?

gets red

Even I've seen it

swings swings

SO COME BACK SOON!

O-OK

BUT, SHOULDN'T YUUNA-CHAN GIVE IT TO HIM...?

IF HE CATCHES YOU HE'LL TALK NONSTOP-

Tsuuuuu

Sorry, pal, lend me your hand

Pinch! Poke! Pinch! Poke!

NO, WE'RE USED TO IT

SORRY, I GOT EXCITED AGAIN...

TURNS REDDER

Sorry about that

No problem

WELL, ANYWAYS, CAN YOU HAND THIS TO PRESIDENT?

CLUB ACTIVITY LOG

★お楽しクロックプレゼント／応募のきまり★作品はがきに ①郵便番号・住所 ②氏名 ③年齢 ④アケまんは職業 ⑤電話番号 ⑥この作品を読んだ感想を書いて、〒101-0063 東京都千代田区神田 淡路町 2-2-2 白泉社 花とゆめ 7号「親指からロマンス」プレゼント係 まで送ってね ●締切／3月20日（消印有効） ●発表／花とゆめ10号

*Proofreader's Note: She's dazed... thus, the distortion of words.xD
HUH? WHAT?
Im the apprecia-tion? To who?
UM, THE BOOK GAVE ME YUUNA-CHAN AND PRESIDENT THE APPRECIA-TION
HEY!
UM PRESI-DENT-
WHAT? CHIAKI
WA-WAIT? NO, YUUNA-CHAN IS THE BOOK AND PRESIDENT IS LONG. HMM?
gets red
blows
CALM DOWN, CHIAKI.
SORRY, NEVER MIND.
OK
*Proofreader's Note: Once more dazed!

BUT, WHAT MADE YOU SO INTO MASSAGE?
EH?
Thank you, young lady
...THAT'S BECAUSE
Wind blowing~
WHEN IT'S NON-MASSAGE RELATED, SHE'S REALLY QUIET
Her mas-sages aren't though...
YEAH, LIKE A DIFFER-ENT PERSON

白泉社のホームページでもコミックス・書籍が買えるよ!
www.hakusensha.co.jp

Grabs
SORRY, ARE YOU OK?
Glares
WHAT'S WRONG?
Could it be could it be
Wait?
This hand...
...YES..
Uwah- He's really handsome-
EXCUSE ME FOR ONE SECOND.
extends
Turns around
I-I WAS RIGHT...

I GOT IT!!!!
...UM!...
Wh-wh-what should I do ?
He'll think im weird if I ask him "Can I message you?"
That's weirder..
PLEASE LEND ME YOUR BODY FOR ONE HOUR-!!!
Pretty please !!!
There's no way I could be mistaken about this back...
It is him-!!!
Tsubo no Kimi!!!
don't give him such a weird name.
Wah-Wah-
WHAT- ?! NO, I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT!! Um-umm, uh..
gets red
WHAT IS IT?
What?! Whats with his glamour?!
...IS THAT AN INVITATION?
grins
.....

I WANTED TO DO ONE OR TWO MASSAGES... ALTERNATIVELY I WANTED TO GIVE ONE OR TWO MASSAGES...
nods nods
WALKS AWAY
NO WAY. SO BOTHERSOME.
AAH! DADDY!!! WAIT-!!
Don't go~
NO IS A NO.
MASSAGES ARE SO LAME. I DON'T CARE IF I'M STIFF OR NOT.
What is that a play on? That
* Translator's Note: Tsubo also means jar as well as pressure points, tako tsubo is used to catch octopus by trapping them in a jar
An old man's lame joke?!
What now!
HERE! TAKO TSUBO*
takes out
I don't know what to say...
slows ink
comes around
FU! FU! FU! DON'T UNDERESTIMATE MASSAGES
THERE'S ACTUALLY A TSUBO THAT'LL MAKE YOU FULL!
....
ACTUALLY, I DON'T LIKE OTHER PEOPLE TOUCHING MY BODY...
IF YOU GIVE SOMETHING IN RETURN, THOUGH-
ASK ME ANYTHING THAT I'LL BE ABLE TO DO!!
...THEN,

lips..?
My..
GIVE ME
YOUR LIPS.
Gets red!
~~~~!
Mm!
Kisses
NO WAY!!
UWOH!
<SFX hits>
ばし
NO
WAY
HAA HAA HAA
Octopus?
~~~~

RED
EVEN THOUGH YOU'RE SAYING THAT...
YOU REALLY HAVE NO INTENTION OF LETTING ME MASSAGE YOU, DO YOU?
smiles
YUP.
How did you know?
mad
WHAT THE HECK! YOU EVEN HAVE A WEIRD HEAD-!!!
Dashes!
So weird!! Ultimately weird!!
GYO!
Octopus head!! Pervert!!
YOU DID THIS TO ME!!!
Ah, she ran!
running running running
SO NOISY
Right, octopus?
grins
WHAT A WEIRD GIRL...

MASSAGE RESEARCH SOCIETY
AH, THAT'S MORIIZUMI YOUSUKE.
MORIIZUMA YOUSUKE?
I'VE HEARD OF THAT...
OF COURSE YOU HAVE
KUNG FU NOW!
HE'S THE NUMBER ONE HOTTIE IN OUR SCHOOL.
HE'S A REAL PLAYER AND HIS GIRLFRIEND CHANGES EVERY-DAY. IN ADDITION TO THAT, ALL OF THEM ARE BEAUTIFUL.
THERE'S A RUMOR THAT HE HAS NEVER FAILED TO GET A GIRL.
Our worlds are different.
LIWAH
YOU WERE RIGHT
AH, TALKING ABOUT HIM.
Kyun
Kyun

He seemed to be used to that kind of stuff last time.
TOUGUU CHIAKI! WE WERE WAITING FOR YOU!!
YOU DEVIL!!!
HOW DARE YOU STEAL PEOPLE'S BOY-FRIENDS?!
AND ON TOP OF THAT 5 GUYS AT THE SAME TIME?
!!
—Ah...
They're talking about Sayaka...
ADD TO THAT, WHAT'S WITH TRASHING THEM WHEN YOU'VE GOTTEN BORED?!
scared!
...THAT'S NOT TRUE...
DON'T DENY IT!!! WE'VE ALREADY SEARCHED THAT YOU WERE TOUGUU CHIAKI!
IT'S TRUE THAT I'M TOUGUU CHIAKI, BUT...
STOP MAKING EXCUSES! YOU'RE REALLY LAME!!

slaps!
raises hand
YOU ARE THE WORST!!!
HURT
Today was 5 people-...Why? Always, always...!
Owww...
BUT...I CAN'T DO ANYTHING BACK...
...Because in reality, they're the one who are really hurt...
....
SHE WAS CRYING...
closes
I'M HOME-
I DON'T WANT TO SEE ANYONE CRY...
WELCOME HOME-
!!
SAYA-NEE!
This voice!
steps in!

なかよくの花とゆめのマンガが大スキな人。初回80円切手同封でよっしく〃してね! 〒321-0912 栃木県宇都宮市石井町2980-5 鹿嶺早(小6)

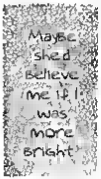
OW...

WHY DID YOU GROW UP LIKE THIS?!
stinger!
WASH YOUR OWN UNIFORM!

AND WHEN I ADVISED HER TO STOP, SHE EVEN TRIED HITTING ME!
I don't know what I should do...
gets up
teary eyes
turns around
GNOME!?
...!!!
CHIAKI-CHAN FOUGHT WITH BOYS AGAIN!!
EH?! NO!!
CHIAKI, YOU DID IT AGAIN?!
AGAIN AND AGAIN
STOP LYING!

Lie..?

WATER RUNNING-


Maybe she'd believe me if I was more bright

If I work harder maybe she'll believe me

..OK
I didn't think

rubs
rubs
...I need to do some-thing...
RUNNING
I wonder what we're learning today! ~~
runs
It's almost time for club-! I have to hurry...
I'll have to work harder
I'll prac-tice talking fast tonight!
I'm not gonna cry!!
Ei!
drops
Falls
(Ah)
But, I have to give the notes to the teacher...
...Huh, Uwah!

...HEY-
Eh ...?
THAT WAS CLOSE ?
THE NOTES ARE ALL OVER
TOUGUU CHIAKI
DON'T CALL ME OCTOPUS. I hate that
AH!! YESTERDAY'S OCTUPUS- And Player Thank you-
UM, LET ME MASSAGE ...
NO.
BESIDE THAT, LOOK UNDER YOU
THAT'S MINE!
AH!
Give it back-
..TOUGUU CHIAKI?

DROPS
I DON'T THINK TOU-GUU'S SURNAME IS REALLY FITTING...
More like Yamada
AH... YEAH!
...MASSAGE,
DO YOU STILL WANT TO DO IT?
BUT YOU DON'T WANT TO KISS...?
YES
EH? YEAH, I AM...
Why?
...YOU ARE?

"IF YOU MAKE ME SERIOUS"...
OK
I'LL CHANGE THE CONDITION

〒515-4324 三重県松野市井戸町311-2 林千紘(13歳)

Lightning THUNDERS
MASSAGE !!! I WANT TO DO IT!!!
The shoulder that's calling me to massage.
And the back where the muscles interrupt my finding of tsubo.
If I don't take the challenge, Im not a woman!!!
NOT RIGHT →
But... but
Huh!
Translator's Note: *name of pressure points
What!? Jinyuu*, Dai-chouyuu*, and Shishitsuu* are calling me!!
But why is Shishitsu American?!
Please!! Don't love me!!
Come Here
Come on~
Come~
moving
Translator's Note: *Tsubo-zu are imaginary figure of pressure points that Chiaki only can see; they appear when the person's specific tsubo/ pressure point is in need of massaging
BEST REGARDS, CHIAKI
I lost...
P-PLEASE LET ME DO IT.
That challenge...
falls!
shines
~~~!
HE'S REALLY STIFF- IT'S REALLY GREAT-
Tsubo-zu*
HAHAHA!
CAN'T HOLD ON!
~~~

BEST REGARDS TOO.
...BUT, WAIT! WHY IS THE CONDITION "MAKING YOU FALL FOR ME"!?

And now,
I'm so tired
WHY IS HIS FACE SO CLOSE
GO GET THE SCHOOL LUNCH
AH, I FORGOT MY LUNCH!!! WHAT SHOULD I DO!
YOUSUKE-KUN AND MY CLEAN AND RIGHT(?) RELATION-SHIP BEGAN
THAT IS WHAT HE TOLD ME TO CALL IT
Tweo. tweo.
SNEAKS
NO!
SINCE WE'RE A COUPLE, LET'S DO SOMETHING LIKE THAT
I FEEL LIKE I WON'T GET BORED IF I'M WITH YOU
Straight answer!
And this is how

おたよりください

去年の夏、マッサージの先生に整体を教えて頂く機会がありました。家に帰って家族に試してみたら、思いの外、喜ばれました。

あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-9-2 白泉社
花とゆめ編集部 椿いづみ先生係

He just had this really cold look...
He's lying...
JUST KIDDING! IT'S JUST BECAUSE IT'S EMBARRASSING TO TALK ABOUT MY FAMILY-
EH ...?
YOU'VE BEEN HANGING OUT WITH THAT TOUGUU CHIAKI RECENTLY
YOUSUKE DID YOU CHANGE YOUR TYPE OF GIRLS?
NO
YOU'RE USUALLY STOIC
HOW CAN YOU SAY THAT YOU DON'T USUALLY SHOW YOUR SMILE, BUT YOU SHOW IT TO HER-
EH?
IT'S NOT RIGHT...
WHY ?
NOTHING
Get away from me it's bothersome
CA-ND
YOU'RE MEAN!

HMM?
I wonder if Sayanee is mad-
AH. I OVERSLEPT TODAY...
YOU DON'T HAVE YOUR BENTO TODAY?
... SMILE?
WHAT IS?
I JUST REALIZED THAT YOUSUKE-KUN HAS BENTO
WHO MAKES IT?
NN? ME
WANNA EAT?
NN!
SWALLOWS
CURRY, HUH... It's Ok.
It's it's GOOD!!
ISN'T IT GOOD?
WELL, THEN, ME TOO
<SFX PULLS>

HERE, CHIAKI.
EXTENDS
?

His face was really close!!
MAYBE CHINESE TOMORROW-
Th-th-that was surprising-!!

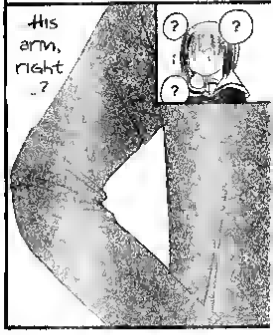
OH, YEAH

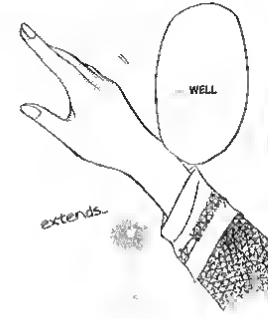
Its his arm, right..?
Arm?

YEAH OF COURSE
IS-IS IT REALLY NECESSARY ?
SOMETHING LIKE THAT...

REALIZES
EEHH!!
I CAN'T DO THAT! SOMETHING LIKE THAT!! IT'S EMBARRASSING!!
EVEN THOUGH WE'RE NOT A REAL COUPLE, WE HAVE TO DO IT SINCE WE'RE GOING OUT

looks
smiles


His arm, right..?
? ? ?


WELL
extends..

Translator's Note: Japanese way of having elementary school kids line up
SILE-NCE...
How cute!
They're doing "line up" at that age.
Oh, my, did you see that?
WHISPER WHISPER WHISPER
whistle blows
extends!
SUR-PRISED!
TO THE FRONT-! LINE UP!!!
!!
DO THIS
PULLS!
!
Wahh! I can't go through this route again!!
...!
Becomes embarrassed
THAT'S- THAT'S WHY I SAID IT WOULD BE EMBARRASS-ING!!
WHO SAID TO DO A LINE UP?!
I can't go through again either!!
I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT.

I HATE TO ADMIT IT, BUT...
HE'S...REALLY COOL...
Special!
THE IN-DEPTH SECRETS ABOUT MASSAGE!
HERE THE ONE YOU ASKED ME ABOUT
WELL, CHIAKI,
LET'S GO.
~~~~!
!!! My sister!
sparkle
sparkle
blooms
DON'T CALL ME SISTER
YEAH, YEAH, I SEE THAT YOU'RE HAPPY
I got it I got it
Excited
In massage research room
Wah~! This is amazing! There's something on every myth and secret!!
Ah, I like this one. Prevention for cold
Ah, but, I don't think Yousuke-kun can easily catch a cold
nicole
Realized
Why Yousuke-kun?!
Gwish
OO...IS IT A NEW TYPE OF MASSAGING?!
SHE'S FLOATING IN AIR-
~~~~

Fuuu~!
I'm calmed
I'LL JUST DO GEKIMON ALONG WITH IT.
Presses
presses
Shinyu - if you press here, then you'll be relaxed
Oh, no! Chiaki!! Stay calm! Don't think about Yousuke-kun!!
But I wonder if Yousuke-kun's ok.
It's bad for his body to be that stiff
Gekimon - this also calms pulsation
That was the promise....
Sneezes
Wait! Why Yousuke-kun!?
Stop it! Stop it! I have to think about something else!!
I'm the one who has to make Yousuke-kun fall for me...!!
This is bad.
Today's rather cold too
...GOOD RUMOR?
I THINK YOU HAVE A COLD
blows

What should I do...I'm not used to other people being kind to me...So I don't know how I should react!!!
NO, REALLY...
.....
SHOULD I LEND YOU MY COAT?
EH?! NO, IT'S OK!
WHAT, YOU DON'T HAVE TO BE POLITE
BUT THEN, YOUSUKE-KUN WILL BE COLD
YOU SHOULD ACCEPT A KINDNESS, LIKE THIS
buttons
YOU'RE REALLY AN OBSTINATE PERSON, AREN'T YOU?
puts it on
UWAH! IT'S REALLY COLD!!!
I can't believe you were ok-
.....
So big-

WELL, THEN,
I HAVE SOMETHING TO DO AFTER SO
.....
SO WARM...
Bumps
My heart's warm.
grips
Really warm..
smiles
THANK YOU, YOUSUKE-KUN.
really heart-filling...
Someone's kindness is

Gets red
AH...!!!
.....
let go
S..
SORRY!!
runs away
WHY ARE YOU RUNNING AWAY?
ba-bump ba-bump ba-bump
grabs
Hyah!?
YOU'RE HONEST, CHIAKI
THAT'S
BECAUSE MY FACE'S RED...
definitely
embarrassed
That's because it was my first time seeing

Yousuke-kun's
-that expression-
...HAHA.
-he
YOU'RE REALLY CUTE...
smiled-!!!!
ba-bump ba-bump
ドクン
It's different definitely different than the "smiles" before
What am I going to do
What am I going to do
ドクン

好きになっちゃいけないのに…。陽介が千愛に近づいた裏にも、何か理由がありそう…どうなる!?

花とゆめ8号（3月20日発売）につづく

Disclaimers/Credits:

We did not create this manga. WE ARE A SCANLATION GROUP THAT SCANLATE THIS PRODUCT FOR FANS, we do not make a profit from it. IF YOU LIKE THIS MANGA, WE ENCOURAGE YOU TO HELP BUY A HARD COPY OF THIS TO HELP SUPPORT THE MANGAKA/AUTHOR.

Hosting:

You may host our projects but you must abide by the following conditions:

1. Do not alter our scans in anyway & delete the files as yours. DO NOT REMOVE THE CREDITS.
2. You may rename the file only that's the only change allow.
3. Give us proper credits and provide a link back to us.
4. Ask for permission first, contact Katrina or Haruka.

Policy:

We asked that if the product should become licensed in the United States, please stop all distributions of our files.

Romance for the Triumph Chapter 01

Credits:

Translator: Haruka

Proofreader: K*ty Kawaii & Vee

Editor/Scanner: Katrina

Scanned by

Visit our Scanlation Forum

Scanlation Group:

www.xerous.deviantart.com

www.xerous.dhs.mnsu.com/forums/

Come & visit us at our site or forum.

Are you enjoying your summer?
To make your summer more
enjoyable, we bring this release!

Enjoy your summer!!

From the staffs
of SD

고려닌텐도

親指(おやゆび)からロマンス
Chapter 02
Romance from the Thumb

I definitely have to hide this feeling from Yousuke-kun
...CHIAKI...
Ba-bump.
WHY ARE YOU SO FAR AWAY FROM ME?
NO, NO! I ATE GARLIC IN THE MORNING, SO...!
Gobbled up the raw garlic!
SWINGS
SWINGS
I'LL KEEK!
You wouldn't really eat garlic raw...
Then, don't come near me ever
OH, REALLY.
...Besides...if I get too close, I'll want to touch your back.
Sparkle
Sparkle...
MMM

1-6
Fight, and go!
...I'll just act normal so he won't find out...
.....
WHAT'S THIS?
I'M GOING AHEAD...
ba-bump ba-bump
...
...Th...
That was close...!
AH, I HAVE SEVERAL SO, DO YOU WANT IT?
A PICTURE I'LL GIVE YOU THAT...
I sought extras.
WAIT...NO, BUT WHY ARE YOU GIVING ME YOUSUKE-KUN'S PICTURE?
With his name too...
YOU LIKE HIM, DON'T YOU?
QUICK-REPLY
ba-bump ba-bump ba-bump
I can't let him find out that I've started to like him...!

Th, they found out!
Is it that obvious?!
ガーン
Uuuh!
I..I'M EMBARASSED ...
CLOSES!
Even though I'm looking, I can't look directly at these pictures, as if our eyes have met
I'm just embarrassed (no rhyme)
GETS RED.
Quietly...
.....
Wh, what's with this?! Why am I embarrassed!
And I feel very guilty too!
HYAH!
Bam!
Aha!
JUST KIDDING!

I HAVE TO TALK TO HIM NORMALLY TOMORROW...
Yeah.
Throws!
THAT'S NOT RIGHT!
So stupid.
Or I won't be able to be with him...
MASSAGE RESEARCH SOCIETY
Twists
Twists
This is rare... Chiaki's starting a conversation
EH?
WE'RE DOING MASSAGE TODAY AFTERNOON TOO?
YEAH, THERE WERE A LOT OF REQUESTS FROM OTHER STUDENTS SO...
AH, DO YOU HAVE TO DO SOMETHING LATER?
NO! NOT AT ALL!
Warm up exercise
Smiles!
THAT'LL BE REALLY EXCITING!

Massage Research Society
crowds
crowds
What's with that line...?
My stiff shoulder's no longer stiff!
IT'S REALLY EFFECTIVE.
YEAH, ESPECIALLY THAT 1ST YEAR GIRL. SHE'S INCREDIBLE.
AND 2ND YEAR GUY.
Heart throbs!
points!
As expected of Chiaki!
1st is technique, 2nd is effort, and 3rd is affection!
Ok, let's work with all our strength - massaging!
Yes!
The president must really like massaging too
crowds!
WAH! IT'S STARTING!
peeks.
FIRST YEAR... GIRL... COULD IT BE...

.....
WOW...
twitches!
Hmm
Beautiful
WOW
Pretty

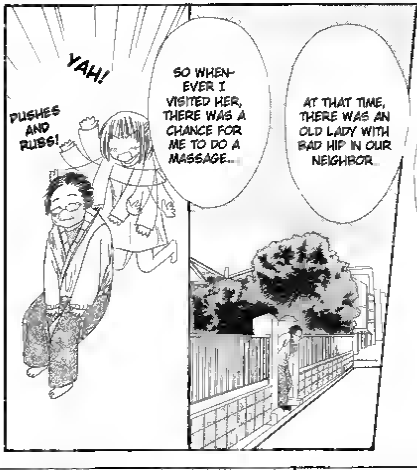
Falls!
It's important that you apply full weight
Breaks!
Cracks!
HERE TWO ARE THE SPECIAL PRESSURE POINTS. JINYU IS LOCATED AT THE HIP'S THINNEST POINT, AND DAICHOYU IS THE TWO BUMP BETWEEN THE BELTLINE AND THE BACKBONE. YOU MUST APPLY PRESSURE FROM YOUR THUMB, WHEN PUSHING INTO THE MUSCLE.
DAICHOUYU AND JINYU....
Nurunuru
Smashes!
AND TO EASE THE MUSCLES IN THE HIP, YOU MUST PUSH, PUSH AND PUSH WITH YOUR ELBOWS!
Smashes!
...WA....
What the heck is that
Uwah... It looks painful
Let's go!
Waah, Waah
OK! YOU'RE DONE
Surprised!
LOVE CHIAKI
I ♡ Chiaki.
Kyah!
Waahhh!
She's the best! So cool! #1 in my heart
A fan club?!
WOW, CHIAKI! INCREDIBLE! AS EXPECTED FROM OUR ACE! PRETTY!
Lovely

SURE
It's no use to
THANKS, CAN I ASK FOR YOU AGAIN?
You're welcome
UWAH! MY BODY FEELS SO LIGHT NOW!
!!!
Thank you very much
Eh ?
YOU'RE ..
Yo-Yo-Yo-Yo-Yo-Yousuke-kun?!
Wah!
WHY ARE YOU HERE?!

But, just now
He seemed to have an angry expression.
opens.
I JUST CAME TO LOOK A LITTLE I'M GOING NOW
AH
.....
turns away
NO NEVER MIND
AH! I'M COMING!
CHIAKI
Maybe it was just my imagination?
YEAH
Massaging.
Hm? It works for dieting too?
Ooh!
Yah!
Pushes really hard!
UHH! IT FEELS GOOD.
Evil approaches
WELL, THEN. GAIKAN, GOUKOKU, KETSUINYU, AND DAI-CHOUYU SHOULD DO IT.
Seriously?
Shoves hands
EH, WHAT, WHAT? YOU WANT TO HAVE A BEAUTIFUL BODY?
Hee-!

Tougou-kun's one point seminar
When you get a massage, your circulation becomes better right? Due to that, energy is consumed by your body, therefore burning calories and fat.
...and wastes, like extra water and such, in your body get excreted.
So it's good for a diet.
It's useful since you can use it for certain parts of the body
Really? Maybe I should ask for it next time
BAM!
And!
Here's the easy pressure point that anyone can do!
2 finger space down from the wrist!
Chiaki's massage techniques are far superior to anyone's.
...But... doesn't it make you wonder?
Why is Chiaki putting so much effort into massaging?
Oh, she's doing it
Punch punch punch
Bah! Uwah!
Where are you looking at?
Come here.
Rub lightly for about a minute your circulation should get better
Commercial.

AH...HM...
IT'S NOT REALLY A GOOD REASON, BUT
It's embarrassing that he saw!
EH?
YOU WERE REALLY INTO IT.
So much that you forgot yourself


YAH!
PUSHES AND RUBS!
SO WHENEVER I VISITED HER, THERE WAS A CHANCE FOR ME TO DO A MASSAGE...
AT THAT TIME, THERE WAS AN OLD LADY WITH BAD HIP IN OUR NEIGHBOR

I STARTED LEARNING MASSAGE BECAUSE MY SISTER TOLD ME TO.
EVER SINCE I WAS LITTLE, I WAS NOT REALLY GOOD AT DOING ANYTHING
Massage?
?

It was the first time... ...someone thanked me.
I FEEL SO MUCH BETTER NOW...
And then...
THANK YOU... CHIAKI-CHAN

I WAS JUST HAPPY THAT I COULD DO SOMETHING FOR SOMEONE ELSE
SOMETHING THAT WOULD MAKE THEM HAPPY...
THAT'S WHY MASSAGE IS MY ONE AND ONLY SPECIAL PRIDE
EVEN IF EVERY-THING ELSE IS TAKEN AWAY FROM ME.
It was something that taught me how to socialize.

Even during sad times, my heart is calmed...
I feel kindness within my heart
I CAN BE STRONG
this will be the only thing that can't be taken
Realizes!
S...SORRY! FOR TALKING WEIRD STUFF NON-STOP! IT MUST BORING!" A STORY LIKE THIS...
I THINK IT'S GOOD. SOMETHING LIKE THAT.
...NO...
Uh..um

...YEAH...
THANK YOU
Teaching Materials Room
Uhwah! I'm late!
Oops!
I'M SORRY FOR BEING LATE..
.....
YAMAMOTO BREAD
ZZZZ
He's asleep...

Be-eume
ne-eume
He should wake up soon, right...?
zzzzz
She put the bread on there
Hey
what am I doing...
I have to wake him up
Realizes!
She stroked even more
OOooh
Hmmm
Ah-ahhehe-hm
Bayray-hamum
Dabadab-n
(Meaningless drools)
Uuu
Uuu
clap-clap
WHEN YOU WAKE YOU, YOU'LL DESIRE A MASSAGE YOUSUKE-KUN WILL BELIEVE THAT HE HAS AGED AND HAS A SEVER STIFFNESS IN HIS SHOULDER.
Mumbles mumbles
If I could, let me always be with Yousuke-kun
Ooh!
clears clears

.....
I want to be by his side...
What am I doing...
...NN...
shuuu
falling...
AH, YOU'RE AWAKE?!
Um he bought breats like red bean custard and yakisoba and...
.....
grabs!
YOU'RE SO ANNOYING.
STOP MESSING EVERYTHING UP...

ばったーん
(SFX FALLS)
slides!
Hyah!
zzz
.....
Stop messing everything up...
...Was he half awake...?
<SFX BELL RINGS>
キーンコーン カーンコーン
WHAT DOES THAT MEAN...?
Hmm
IT SEEMS LIKE I SAID SOMETHING WEIRD ALOUD LAST TIME
I can't remember
Hmm...

AUTHOR'S NOTE
MASSAGE'S THE BEST!
SINCE IT BECAME A SERIES, I THOUGHT I SHOULD RESEARCH MORE... AND THEN, THERE IT WAS, A VOICE FROM YASAKI, THE DIRECTOR
"DO YOU WANT TO GO TO A MASSAGE RESEARCH?"
OF COURSE!
OF COURSE, I'M GOING!
SO I WENT
EVEN THOUGH IT WAS DATA COLLECTING, IT WAS A HAPPY EXPERIENCE, IN WHICH I ASKED QUESTIONS WHILE GETTING MASSAGED
THERE'S A CHANGE FOR PANTS SO YOU WOULD CHANGE INTO THAT FIRST
AHA IT FEELS GREAT
THIS IS WHERE YOU WOULD PUT YOUR HAND
SO I HEARD A LOT OF STORIES FROM THE MASSEURS AT THAT TIME BUT I THOUGHT THEY WERE A LITTLE HARD TO UNDERSTAND THEY GOT COMPLEX WHEN THEY INVOLVED THE LAWS AND STUFF
IN REALITY IT'S IMPOSSIBLE FOR A HIGH SCHOOL STUDENT TO MASSAGE BUT SINCE THIS IS FICTION, PLEASE UNDERSTAND
IF SOMETHING LIKE THIS DOES HAPPEN, I THINK IT'LL BE FUN... IF YOU CAN THINK ANY OF THAT I'LL BE GLAD
steps!
KATSUHISA
rustles
WHAT DID YOU COME HERE FOR?
.....

NII-CHAN...
I THINK YOU SHOULD STOP SOMETHING LIKE THIS
AND, WHAT? YOU CAME HERE TO STOP ME AGAIN? YOU'RE REALLY A NAIVE PERSON.
OF COURSE!
BUT REVENGE'S GOING A LITTLE TOO FAR!
BESIDES! IT'S ALREADY PART OF THE PAST SO...
reacts!
REALLY...
IT'S A HORRIBLE PLAN MAKING HER FALL IN LOVE WITH YOU AND THEN DUMPING HER
WHY ARE YOU TRYING TO PROTECT HER? IT WAS TOUGUI CHIAKI WHO CORNERED YOU, RIGHT?
.....

NO!
WHERE?!
NO!
NO!
WHAT WAS IN THE PAST? KATSUHISA-KUN, AREN'T YOU NOW AFRAID OF WOMEN?
NII-CHAN'S SO MEAN!
Heee!
takes out
GYAH! GIRL!
steps back!
THEN, YOU SHOULD BE FINE LOOKING AT THIS NOW, RIGHT?
Hee!
Buy me this.
I have someone else I like now.
Next in that shop
Eh?!
You want to go out with me?
Eh?!
Buy me this.
If you don't I'm breaking up
Sigh
Sigh
END
YEAH, YEAH
...
...REMEMBER THE STUFF THAT SHE'S DONE TO YOU IN THE PAST...
Besides, she's
Thank you, Yousuke-kun...
You just noticed that...?
So stupid...
HAVING SOMEONE LIKE THAT AS YOUR FIRST CRUSH IS THE WORST THING THAT HAPPENED TO ME!
Uhuh!

HEY,
ARE YOU SURE HER NAME WAS TOUGUU CHIAKI?
EH? YEAH, IT WAS
WHY?
.....
NO SHE WAS JUST TOTALLY DIFFERENT FROM WHAT I HAD IMAGINED
Or is that a part of her acting..?
Tons
WHAT HAPPENED? WHAT'S WITH THOSE..?
WOW..
.....
AAH TODAY'S MY BIRTHDAY
MAY 29TH
I TOLD THEM I DIDN'T WANT ANY, BUT THEY KEPT FORCING THE GIFTS ONTO ME AND RAN AWAY...
AND
Piles!
What should I do..
Birthday?! I don't know!

EH?
Something that I just bought...
THEN, CAN YOU KEEP THIS?
.....
Depressed...
I'M SORRY... I DIDN'T PREPARE YOU ANY-THING
NO, I DIDN'T WANT ANY-THING...
IT'S CHROME HEARTS*
It'll be a waste to throw away
.....
*IT'S THE BRAND FOR MEN'S ACCESSORY VERY EXPENSIVE
Ehehe.
THANK YOU!
HOLDS ON TIGHTLY
It's hand-made!
I'll make a great ring!
There's nothing that Black Non-style-2 isn't to!
nuss
nuss
BA-M!
What's with her imagination?
#heart-bit
Wake
YOU GUYS HAVE REFORMED, BLACK NON-STYLE-2.
That's good.
*THE JOKE IS THAT SHUN DIDN'T KNOW WHAT THAT BRAND WAS AND TOTALLY MISINTERPRETED ACCORDING TO HER IMAGINATION.
You'll get hurt if you underestimate us.
Yeah, we're the two people from Black Non-style.
Non-style-2?
Black Non-style
Black Non-style
...So this ring is...
Little heavy on style
It's Black Non-style-2, isn't it.

Picture
Rune
Offering altar
IT SEEMS LIKE BLESSINGS ARE INCREASING EACH TIME
.....
claps!
CHIAKI! IT'S TIME FOR DINNER
Mom
CHIAKI
OK
GOES DOWNSTAIRS
Opens.
HEY, CHIAKI, I NEED A DICTIONARY
Silent..
Oh, well I'll just take it...
Nn?
I'M TAKING THE RING!
Too good for Chiaki
Too easy to figure out...
AND, I'M GUESSING THIS IS THE GUY THAT CHIAKI LIKES.
WAT'S THIS? A PICTURE ...AND CHROME HEARTS?
Oh, a good-looking guy
MOEHIZUMI YOUSUKE
...HMM? SHE'S NOT HERE?

Hmm?
NOT HERE.
NOT HERE
NOT HERE.
THE RING'S NOT THERE
Giggles!
OK, I'VE DECIDED!
MY NEXT TARGET WOULD BE...
MORIZUMI YOU!LIKE!
He seems to be rich, too
Wind blowing.
.....
Dashes!
Oh, no! It fell outside?!

WHAT SHOULD I DO...
Rain pouring.
I just realized that Chiaki wasn't here today...
.....
I need to find it...

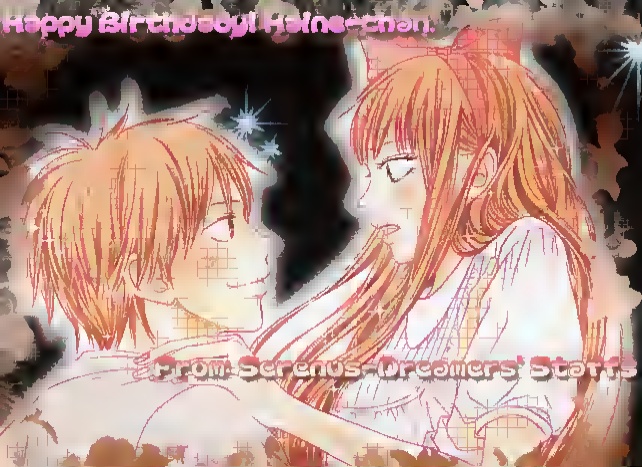
WHAT ARE YOU DOING HERE...?
raining.
I'M SORRY
I LOST THE RING
CHIAKI ...?
water splashes!

I CAN'T BELIEVE YOU.
WALKS PAST.
YOU'RE THE WORST.
<SFX: raining, pouring>
I...LOOKED EVERYWHERE, BUT IT W. SN'T ANYWHERE...
I'M SORRY
I'M REALLY SORRY !
It was something that he gave me too..!
EH...?
IT WAS JUST YESTERDAY TOO
mumble...
WHAT? DID YOU TAKE IT TO THE PAWNSHOP OR SOMETHING?

But I was happy that you actually listened to my story...
raining
HIC
Ui...
...!
And accepted me for who I am...
WOR...ST....
OF COURSE... I AM THE WORST...
I'M SORRY...
OF COURSE HE'LL BE FED UP WITH ME NOW...

THERE'S A RING HERE
EH?
rolls...
SINCE YOU LOST THAT ONE, THE REPLACEMENT WILL BE SOMETHING LIKE THIS
IT'S SOMETHING CHEAP THAT I JUST BOUGHT AT A STREET STALL.
BUT DO YOU STILL WANT IT?
puts it on...
.....

pulls
holds it tightly
THANK YOU...
Rain pouring
raining
YOUSUKE KUN...?
drizzling


Happy Birthday!! Haine-chan!
From Serenus~Dreamers' Stars

Romance from the Thumb Chapter 02

Scanlated by:

Serious Dreamers

CREDITS:

TRANSLATOR: HARUKA

EDITOR: KATRINA

PROOFREADER: VEE & ARIADOSA

COME & VISIT US AT OUR SITE OF FORUM.

www.seriousdreamers.com

www.seriousdreamers.com/forums/

Disclaimer & Credits:

WE ARE A SCANLATION GROUP THAT [illegible] WE DO NOT MAKE A PROFIT FROM IT. IF YOU LIKE THIS SERIES, WE ENCOURAGE YOU TO HELP BUY A HARD COPY, OR, TO SUPPORT THE MANGAKA/AUDIENCE.

Blasting:

You may host our projects, but you must abide by the following conditions:

1. Do not alter our scans in anyway & claim the file as yours. DO NOT REMOVE THE CREDITS.
2. You may rename the file only, that's the only change allow.
3. Give us proper credits and provide a link back to us.
4. Ask for permission first, contact Katrina or Haruka.

Policy:

We asked that if the product should be come licensed in the United States, please stop all distributions of our files.

Um...We are looking for more Japanese translators to join Serenus~Dreamers?
If you are intersted, please come & joint.
I will come & check it out. Thanks.
JAPANESE TRANSLATOR RECRUITMENT DRIVE
Visit us @ Serenus Dreamers com
http //www serenus dreamers com
http://www serenus-dreamers com/forums

親指(おや)から(ゆび)ロマンス
Romance from the Thumb
Chapter 03

I just wanted to be certain
that she was that Tougun Chiaki
and whether I was being fooled by her or not
That was all I needed to do.
Tsut...
THIS IS REALLY CUTE AND SPARKLY.
Ehehe
HOLDS ON TIGHT
I'm in trouble...
.....
This person is really cute
BLUSHES

MASSAGE RESEARCH SOCIETY
HERE IT IS THIS PLACE
I HEARD THAT THEY'LL GIVE A FREE MASSAGE
EH? REALLY?
RECENTLY MY SHOULDER'S BEING REALLY STIFF.
AH,
opens!
sparkles sparkles sparkles
WELCOME.
!!
BA-BUMP!
PRESIDENT, WE HAVE ANOTHER THREE CUSTOMERS!
Hmm, let's see. I think Aizawa and Itoue can take care.
Who should serve them? I'm not busy right now.
What class is she in?
Let's go talk to her!
SH-SHE'S SO... CUTE!
GRABS!
HEY, YOU...

But why is Yousuke here..?
YOU'RE IN A GOOD MOOD TODAY WHAT HAPPENED?
FREEZES
GRIN!
Moves
Moves
BLUSHES!
...AAH, U-UMM...
.....
NOTHING SPECIAL HAPPENED!
Nope!
Salutes!
Uwah! You're lying!
Grins
WHO GAVE YOU PERMISSION TO TALK TO HER?
I'LL KILL YOU!
TIGHTENS!

It's unusual to see Yousuke-kun come into the clubroom.
bad mood!
looks
NO, HONESTLY
hurt...
Realizes!
Could it be?!
YOUSUKE-KUN!
Stops!
<SHOULDER COURSE>: VERY RELIEVING
<BACK COURSE>: REALLY RELIEVING
<NECK COURSE>: COMPLETELY RELIEVING
PICK ANY COURSE YOU'D LIKE.
They all look the same.
NO THANK YOU.
YOU WANTED A MASS-AGE!
...HMM?
I guess I was wrong...
Sulk!
When will I ever be able to massage him...

Wh-why?!
mad?!
Does he hate getting massages that much?
Does he seem
.....
Pull!
YOUSUKE -KU-
Uwah!
I REALLY WANT TO LOOK YOU UP SOMEWHERE
YOU'RE NOT SELF-AWARE AT ALL
.....

Uwah! Let me out!
Hits Hits
Lock me up
Does he not like me that much ?
Shiver Shiver
No!
I'M KIDDING.
Falls back!
.....
Ba-bump Ba-bump
Bad for my heart
He smiled!
?
But
"IF YOU CAN MAKE ME FALL FOR YOU."
The only reason we're together is because there's a bet
I know that so let me just hold onto that happiness for now.
Bell rings. Bell rings.

Yay!
EHEHE! It's so exciting!
HMM?
Is Yousuke-kun going home right now too?
But I wonder who he's talking to
Saya my sister?

Steps!
...CHIAKI-SAN.
Then why
No, we don't have the same uniform so that's not possible...
sister's
Could it be that he's mistaken her for me, and therefore is talking to her...?
Wh-why? Do they know each other?
I think it's been three months since we broke up.
It's been a while.
I guess he's someone that Sayu-nee went out with...?
Who is he?
.....
Ah! Um...!
It's ok. You don't have to remember me...
I just came here to apologize...

They were lies.
THIS IS HOW YOU DO IT.
pulls!
That time and those times
DO YOU STILL WANT IT?
YOU'RE REALLY CUTE...
Everything
I THINK SOMETHING LIKE THAT IS COOL.
pulls!
THOSE WERE ALL LIES.

MY BROTHER'S NAME IS MORIIZUMI YOUSUKE...
.....
AFTER YOU BROKE MY HEART, I WAS REALLY FURIOUS AND I DESPISED YOU SO MUCH THAT I WANTED TO KILL YOU
AND MY BROTHER WAS REALLY WORRIED ABOUT ME SO .

CHIAKI, YOU SEEMED DOWN.
Did you cry or something?
EH?
I'm really an idiot...
YOUR EYES ARE SWOLLEN
I can tell from just looking at you
Really? WOW!
H-HOW DID YOU KNOW?!
Shigeto is really sad that he can't find the pressure point and gets scolded by the
What kind of story is that?
HMM?
I knew it was massage related...
Ah! I see.
H...I WAS WATCHING "STAND UP! SHIGETO! DIVE INTO YOUR HEART!" YESTERDAY SO...
HAHA...
AHAHAHA-HAHA
I'm so stupid.

WHAT HAPPENED?
pops out
Ba-Bump
..Ah..
UWAH! YOUR EYES ARE SWOLLEN.
ARE YOU OK?
...This person is dangerous.
YOU SEEMED TO BE NOT AS ENERGETIC AS YOU USUALLY ARE.
If you get too close, you'll be hurt..
(Wow!)
THAT'S INCREDIBLE! YOU CAN TELL JUST FROM LOOKING AT HER BACK?!
It's love! Love!
HM? YEAH, I CAN JUST TELL SOMEHOW...
CHIAKI?
What's wrong? You've been so quiet...
DON'T...
EH?

PRODUCTION MINI STORY 1
〈ROMANCE FROM THE THUMB〉
I'VE NEVER QUITE CAUGHT ON TO THE STANDARD FOR "GOOD-LOOKING." SO I CAME UP WITH "THE OSTENTATIOUS GUY!" —SO THAT'S HOW YOUSUKE WAS BORN ..
<Proofreader's Note: Think Tamaki from Ouran Host Club ...>
Fu!
ROSE?
You don't look good with tears, baby
Oh, my beautiful goddess...
...THIS CHARACTER IS SO WEIRD.
...I KNOW
THAT'S TOO MUCH
IT WAS SO OBVIOUS... AFTER THAT, THE PERSON IN CHARGE GAVE ME A LECTURE ON "WHAT IS GOOD-LOOKING" FOR ABOUT 30 MINUTES.
AND THAT'S HOW THE MODERN YOUSUKE WAS BORN ...IT'S GOOD IF HE SEEMS GOOD-LOOKING.
SLAPS OFF!
DON'T TOUCH ME!
I'm the worst

I'm sorry I just can't pretend that I don't know anything
I want to believe. I want to believe Yusuke-kun
but I can't believe him
because everything's finally making sense
"If you can make me like you"
"Why do you think?"
"You're so annoying"
I guess that's what he meant
And...
Saya-nee...
she drop!
He believed Saya-nee
Saya-nee was chosen again...

HUH!
CHIAKI...
CHIAKI!
...AH...
DO YOU HAVE ANY EARS AT ALL? I'VE BEEN CALLING...
OH, WELL COME WITH ME
EH!
Pulls!
I WANT YOU TO DO SOMETHING FOR ME...
.....
I wonder if she's making me hold her stuff again
I don't
care about anything anymore...
.....
UWAH!

SAYA-NEE...
WHAT IS THIS ABOUT...?
WH-WHAT FOR?!
For what?!
I'M USING YOU AS A BAIT.
TO FISH YOUSUKE
(Eh?!) Yousuke-kun?!
THERE ISN'T ANY REASON THAT SAYA-NEE SHOULD HAVE A GRUDGE AGAINST HIM!
HUH? CHIAKI'S OLDER SISTER?!
REASON...?
ACTUALLY THERE IS...
That was the day when I was waiting for him
...I'M SORRY FOR COMING TO YOU SO SUDDENLY. BUT I WAS WORRIED ABOUT YOU ...
CHIAKI ALWAYS TRICK MEN AND MAKE THEM BUY WHAT-EVER SHE WANTS.
teary eyes!
I...I COULDN'T WATCH ANYMORE...!
.....

I SEE NOW... THERE WERE TWO... I'VE NEVER THOUGHT OF THAT. UWAH... WHAT SHOULD I DO. I DID SO MANY HORRIBLE THINGS TO HER.
MEMORY COMING BACK
What did I do to the girl I like?!
HEY, HEY! WAIT, YOU!
Uwah! You seem to fit that evil character mold perfectly.
SO YOU WERE THE TOUGLII CHIAKI THAT MY BROTHER WAS TALKING ABOUT...
...WHAT?!
HOW CAN YOU SAY THAT WITH CERTAINTY...!
AH?
Shut up. I'm thinking right now.
ANGRY!!
HE SAID SOMETHING LIKE THAT. THAT GUY!
That why I hate the players!
I CAN TELL THAT, JUST FROM LOOKING.
That's because I'm a veteran in relationships.

That's really like what Yousuke-kun would say...
Pat
STOP BEING CALM OVER THERE!
...HMPH, OH, WELL
YOUSUKE WILL PROBABLY COME HERE SOON, SO I'LL PUNISH BOTH OF YOU GUYS
I'VE TOLD HIM THAT HIS PRINCESS WAS IN TROUBLE, SO THE PRINCE IS PROBABLY GOING TO COME RIGHT NOW...
Giggle
Giggle
Holds!
.....
...HE DEFINITELY WON'T COME...
I couldn't believe Yousuke-kun...
even though Yousuke-kun had believed in "me"...
THAT'S BECAUSE I COMPLETELY REJECTED HIM...

...NEE, SAYA-NEE...
LET'S STOP THIS ALREADY WHAT SAYA-NEE IS DOING IS...
I'm really sorry
SO IT'S NO USE...
SHUT UP!
DON'T SUDDENLY TALK TO ME IN SUCH AN IMPERTINENT MANNER!
YOU JUST NEED TO QUIETLY DO WHAT I TELL YOU TO DO!
Swings!
DON'T BE CONCEITED!
..?
SLAP!
Eh..?
.....?

.....
WHAT THE HECK ARE YOU DOING.
Smirk!
Giggle!
...He... came...?
OH, MY! WHAT I WANT TO DO IS NONE OF YOUR BUSINESS
YOU CAME AFTER ALL. YOU PRE-TENTIOUS KNIGHT.
DASHES!
YEAH. SINCE IT WAS YOU, I THOUGHT YOU'D PROBABLY USE SOME DIRTY METHODS
!!
DON'T INSULT SAYAKA-SAN!

CATCHES!
UWAH!
SWINGS!
OW!
...VIOLENCE WON'T WORK AGAINST ME.
...HMPH, I KNEW THAT ALREADY..
THE HOSTAGE.
AH.
THAT'S WHY SHE'S HERE.
IF YOU DO ANYTHING FROM NOW, WE'LL HIT HER.
..YOU... REALLY ARE THE WORST...
He's so strong.

Punches
Stop it...
Stop-kun is...
YOU BASTARD!
THANKS FOR EARLIER!
pulls!
Kicks!
Because of me...
Stop!
PUSH!
PUSH!
LET GO OF YOUSUKE-KUN!
GUH!

GAH!
GUH!
PUSH!
SMACK!
DASHES!
UUH!
THUMP!
COUGH!
twirls!
COUGH!
(SFX: PUSHES!)
Steps!
ISN'T ONLY USED TO MAKE PEOPLE FEEL GOOD
HEEE!
Cough
WH-WHAT'S WITH THIS GIRL?!
.....
PRESSING THE PRESSURE POINTS

EVEN IF THEY'RE THE SAME PRESSURE POINTS, WHEN YOU PRESS THEM HARD ENOUGH, THEY BECOME YOUR VULNERABLE SPOTS
WHEN YOU DO IT FOR LONG TIME, EVEN A GIRL CAN DO A LOT OF DAMAGE USING THOSE PRESSURE POINTS...
I'M GRATEFUL TO YOU SAYA-NEE, BECAUSE THAT'S HOW I WAS INTRODUCED TO THE MASSAGE WORLD
...BUT YOU SHOULDN'T HURT ANYONE
...THAT'S JUST TOO SAD
...TRICKING EVERYONE AND EVEN YOUR-SELF.
I need to say it!
Holds!
Say it...
UWAH!
Runs away!
EH! HEY!
WHERE ARE YOU GOING!
.....

*TRANSLATOR'S NOTE -NEE IS LIKE -SAN. YOU ATTACH IT WHEN YOU'RE TALKING TO YOUR OLDER SISTER
"That's because I was also the same too"
ALSO WANTED PEOPLE TO LOOK AT YOU FOR WHO "YOU" WERE, RIGHT...?
SAYA-NEE...
...!
Comes up..
Twitches!
DON'T TALK LIKE YOU KNOW EVERY-THING!
IF YOU EVEN TRY THAT,
YOU WANT TO GET HURT AGAIN?!
I'LL NEVER ALLOW IT
LOOKS AWAY
...AH...
HMPH! DO WHAT YOU WANT

Because of me?
...THAT'S BECAUSE... YOUSUKE-KU...N!
Hick!
YOU... GOT SO MANY WOUNDS...
Uuh!
AND... AND..!
You're too kind..that's why I'm crying
I DON'T MIND,
IF THESE WOUNDS ARE FOR YOU
DON'T CRY..
...!

Reaches
I LIKE YOU.

THIS IS THE FIRST TIME
THAT I'M FEELING LIKE THIS
I DON'T KNOW HOW TO EXPRESS IT IN WORDS
I APPROACHED YOU FIRST FOR REVENGE...
BUT I GOT CONFUSED WHEN I MET YOU, CHIAKI...
THE MORE I GOT TO KNOW YOU, THE MORE SERIOUS I BECAME...
WHEN I SEE YOU SMILE, MY HEART REALLY THROBS.

I REALLY LIKE YOU TOO!
...THAT'S WHY...
...YEAH, I'M NOT GOING TO LET YOU GO ANYMORE.
SOFTLY

THIS HAND AND HAIR EVERY-THING...
ARE MINE
Your words alone make my blood circulate.
It's the romance born from the thumb.
It's conveyed through my heart throbbing and beating.
Just your touch alone makes me swell up
Are these feelings reaching you through your shoulder?
This is really worth the work!
Aah, this is the happiness.
Heaven! Heaven!
Crack! Crack! Crack!
That's utterly unromantic!
.....
Oh, well

Happy Birthday, Alice-Chan!
From: Serenus-Dreamers Staffs.

Romance From the Thumb

CHAPTER 03

TRANSLATOR HARUKA

PROOFREADER VEE

EDITOR KATRINA

QC'ER ICE.SHOCKY

Scanlated by Serenus-Dreamers

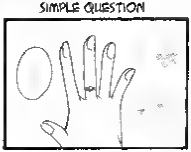
Visit us @:
http://www.serenus-dreamers.com
http://www.serenus-dreamers.com/Forum

親指ロマンス

ROMANCE FROM THE THUMB

CH.04

SIMPLE QUESTION



I THINK YOU'RE THE TYPE WHO'D GET INVOLVED IN TROUBLE A LOT SO...
I HEARD THAT THING WAS A CHARM AND IT PROTECTS THE PEOPLE FROM TROUBLE OR DISASTER.

AH, MISUNDERSTANDING...

...AAH, IT'S LIKE A DREAM COME TRUE....
Enchanted
A DAY WHEN I COULD TOUCH THIS BODY...
MOREOVER, THIS HIP!! NO! IS IT THE SHOULDER...?
AND THE LINE FROM THE SHOULDER TO THE BACK IS JUST...!
.....

SHO-CKED!
DH!?
SEXUAL HARASSMENT.
This is the Massage Research Society
I'M REALLY SORRY- IT'S BEEN A WHILE SO
Since it was end of the term exam
It feels good...
IF YOU CAN STOP SAYING THOSE OUT ALOUD, YOU CAN DO AS MUCH AS YOU WANT, BUT...
EHH!? REALLY!?
BLUSHES
TH-THEN CAN I DO CHIRO-PRACTIC AND BONE FIXA-TIONS!?
Excited!!
YEAH, WITH MODERATION THOUGH
OH, YEAH.
You're jumping too much.
MASSAGE RESEARCH SOCIETY FRESHMAN TOUGUU CHIAKI

Turns!
Leave it to me!!
Sparkle sparkle
INSOMNIA!!!
WHEN YOU SAY IT SO HAPPILY, THAT MAKES ME LITTLE MAD...
I CAN'T SLEEP WELL RECENTLY SO IS THERE SOMETHING THAT'S GOOD FOR THAT?
SCHOOL'S NUMBER 1 STIFF GUY MORIIZUMI YOUSUKE
CHIAKI'S MASSAGE LECTURE
OK! COME HERE PLEASE!!
Don't be shy!!
NO PRIVACY AT ALL?
KAKUYU
KAKUYU IS THE SPECIAL PRESSURE POINT FOR INSOMNIA.
IT IS APPROXIMATELY ABOUT 2 FINGERS WIDTH FROM THE TOP OF THE SHOULDER BONE WHERE THE LINES THAT CONNECT THE SHOULDER BLADE INTERSECT!
Presses
Presses
Why can't she do this quietly?
AND!
PUSH AND PUSH RIGHT AND LEFT AT THE SAME TIME!!!
YOU WOULD DO IT WHEN YOU SIT, BUT
BAH!

FIN-ISHED
ZZZ-
WOW—!!!
KYUUBI!!
JINYU!!!
Middle of the stomach pit
The same height as the lowest rack bone
Outside of leg
SAN-INKOU!!
Babah!
HELLO-
Opens
AH,
BROTHER.
(AH)
CLUB'S STARTING SOON-
Thump!
NO WAY! HURRY!!
HEY- CHIAKI YOU'RE EARLY TODAY.
MASSAGE RESEARCH SOCIETY 2ND YEAR TOUGUU TAKESHI (PRINCE OF MASSAGE)
BUT YEAH- IT'S SURPRIS-ING-

And the members have a lot of skills. Among them, many actually aim to become a masseur in the future.
Here, at the Massage Research Society we offer a service to the normal students in the afternoon.
The line waiting for their turn
THAT THIS WOULD BE THIS POPULAR
Lines~
YOUSUKE-KUN HASN'T WOKEN UP YET?
HEY-CHIAKI
I, Tougou Chiaki am one of those members...
HARUMI
Ah, he is still sleep after all...
Oooh
YOU CAN HAVE A REST RIGHT NOW-
Fidget
Fidget
EH!? HOW DID YOU KNOW THAT?
Dashes
THANK YOU-
YOU'RE REALLY RESTLESS.

PLEASE LET ME MASSAGE YOU!!
It's been a while since that has happened...
.....
And it began right after that
IF YOU CAN MAKE ME FALL FOR YOU
DO YOU STILL WANT IT?
I was saved by his kindness
I couldn't say that I liked him because of the bet, and I couldn't help but hide my feelings.
There were so many worries in that relationship, but

There were few misunderstandings, but
I like you.
Ah,
I wonder what this ring means.
I LIKE YOU.
I LIKE YOU.
I LIKE YOU.
Echo-
Heart throbbing
Hyah-
.....
I....
AHHH, WHAT WAS I PLANNING TO SAY?
Moves
Gets up
Pulls!
.....
KYAH!

EH! AH! YOU WERE AWAKE...
WHAT'S AFTER THAT?
BACK UP
FWAH
I HAVEN'T HAD THIS GREAT OF SLEEP IN A WHILE- thanks
Falls back!
...AND?
AH! NO! IT WAS NOTHING. I WAS JUST TALKING TO MYSELF!
.....
I SEE.....
GETS UP
Opens
SEE YOU LATER
Good job today
.....
He got mad?

Opens
WAIT...!
Ah- It's Yousuke-
Move. Don't touch me
Eh-? Are you being shy?
Shuts!
Ah, Yousuke- are you busy after-?
What-!
Kyahaha
PRESIDENT?
AH! NO! DON'T WORRY ABOUT THAT
YOUSUKE-KUN IS JUST POPULAR
(EH!?)
...NO...YOU DON'T HAVE TO CHEER ME UP, SO PLEASE JUST GIVE ME MORE CUSTOMERS.
BUT THEN YOU'LL BE REALLY TIRED...
PRESIDENT

Blizzard
...YES, MA'AM...
HURRY UP.
Grins
FOR SHOULDER STIFFNESS, PUSH KENSEI AND KYOKUEN!!
THEY'RE ON BOTH SIDES SO THERE ARE 4 TOTAL.
LEFT - KENSEI
RIGHT - KYOKUEN
Presses
WHEN YOU PRESS AGAINST THEM WITH YOUR NAILS, THEY'LL REACH WITHIN THE PRESSURE POINT!!
TWISTS
TWISTS
TODAY'S TURN CAME REALLY FAST-
DON'T YOU THINK SHE'S DOING MOST OF THE PEOPLE?

Faints!
Surprised!
!?
YEAH, SHE'S COMPLETELY ABSORBED IN IT-
IS SHE GOING TO BE OK DOING 2 HOURS WITHOUT STOPPING?
Falls~
GYAH-!! SHE FAINTED-!!
Hits!
someone-!!
...I'm just worried...
PRACTICE ROOM
For members only!
She hit her head
I'M SORRY... FOR CAUSING TROUBLES...
What do you do after you say "I like you"?
.....
Uwah...she's mad...

WHAT HAPPENED?
Eh?
I'M REALLY...
WHAT DO YOU THINK IS THE RELATIONSHIP BETWEEN ME AND YOUSUKE-KUN...?
HUH?
Really?
...UMM WELL, THEN...
CHIAKI ALWAYS ESCAPES TO MASSAGE WHEN SOMETHING HAPPENS.
That's a sad habit.
MASSAGE RESEARCH SOCIETY FRESHMAN AIZAWA YUUNA
THERE ARE SO MANY BEAUTIFUL GIRLS AROUND YOUSUKE-KUN....
They all have long legs and beautiful hair...

Waahhm!
Bad mood
That seems happy...?
AND YOUSUKE-KUN SEEMS HAPPY TOO!!
WELL, CHIAKI HAS GOOD POINTS TOO
LIKE...?
EH!?
...UHMM... LIKE MASSAGE...!?
How's that!
That's no good!!
Collided
!?
.....AH, BROTHER.
Ouuu...
OH, HEY
Are you reading by yourself?
.....
WHAT ARE THOSE?
I JUST WENT TO BUY THE SNACKS FOR THE TRAINING CAMP...
Snacks?
Here, I'll give you this

Training camp huh
I just remembered that beginning next week it's summer break
It's good
What if I asked Yousuke-kun...
Huh? I'm not even a member so I have nothing to do with it
Swimsuit Swimsuit
It's good
It's good
...Probably not
Sighs
What do you do after confessing?
Tightly like this?
I guess holding hands...?
Hmm
LOOK WHERE YOU'RE GOING

Is it because you don't look at where you're going that you always bump into something?
Uwah- uwah-!!
Bump!
See? You can bump into someone.
Ah- this is relaxing
It's been a while since I've touched Yousuke-kun's body-
It feels so good-
If I could stay a little longer
Day dreaming...
Do you still have club?
I'm going home right now.
No!!
Grabs!

Blushes
CAN I GO WITH YOU...?
YEAH...
EH!? SORRY...
...HMM!?
HEY- LOOK. THAT PERSON'S REALLY GOOD-LOOKING-
UWAH- YOU'RE RIGHT! HE'S REALLY HIGH CLASS!!
EH-? THAT?
YOU DON'T THINK THAT GIRL NEXT TO HIM IS HIS GIRLFRIEND, DO YOU?
Glares-!
EH!?
DIRECTION OF THE EYES
They're looking this way!?
Why!?

He is good-looking after all...
Um! I just thought that Yousuke-kun is really popular
Sorry!!
WHAT'S WRONG??
.....
Huh! I just said what I thought in my mind!!!
HUH? WHAT'S SO SUDDEN...
Popular ?
THAT DOESN'T MATTER SINCE I'M GOING OUT WITH CHIAKI.
Something like that
Going out...
I see- We're going out..
Going out- Going out-

How is that~
That's not good
Let me massage~
CHASING
Lala~ Lalala~ La~
Hm? I wonder what it means to "go out"..?
MASSAGE IN THE CLUB ROOM
STUDYING IN THE LIBRARY (MASSAGE)
BEFORE
SHO-CKED.
I've only done massage!!
NO way
.....
They look like love-lovey~~
Hides
(Ah,) that's right I can just use other people as examples.
.....
Eh!?
What lan-guage is that!?
UNYAYNYA-♡
UNI-
UNI-
UNYAN♡
Eh?
.....
UNINI-♡
UNI?
UNININ!

Reaches!
Touches
I wonder if they're talking with their hands...
That's incredible. New human kind.
False
AH, THEY'RE HOLDING HANDS—
Oh! They're letting it go.
.....
Ba-bump
Ba-bump
Ba-bump
(What!?)
E.T.!!??
DON'T DO IT SUCH A SUCH SERIOUS FACE-!!!
Connects!
Buha!
YOU...!
I WAS WONDERING WHAT YOU WERE SERIOUSLY LOOKING AT...!
(Eh-!?)
Yousuke-kun is laughing-!?
!
HAHA.

He laughed...
You don't have to laugh that much...
Hehhs!
Oh, well...
...aside from that
AHAHA.
.....
to be really intimate...
It's still an admiration...
BA-BUMP
BA-BUMP
Stares...
.....

BA-BUMP BA-BUMP BA-BUMP BA-BUMP BA-BUMP
THE PRESIDENT IS A SWEATSHIRT COLLECTOR
WHENEVER HE SEES A JERSEY, HIS HEART JUMPS, AND WHENEVER HE DISCOVERS A NEW KIND OF JERSEY, HE CAN'T HELP BUYING IT
AS LONG AS HE HAS MONEY HE'S GOING TO CONTINUE BUYING THAT'S CALLED COLLECTING!!
YES, THAT IS JERSEY COLLECTOR HARUMI!!
BURN!! JERSEY SPIRIT!!
YOU CAN DO IT, BLOOD TYPE A!! (2)
SO THERE'S A SECRET SETTING OF THE PRESIDENT REALLY LIKING JERSEYS
HE WEARS JERSEY A EVERY TIME, SO EVERYONE CHECK IT OUT!
HIS FIRST MASSAGE RESEARCH SOCIETY'S CLUB JERSEY WAS THIS IT WAS REALLY UGLY SO I CHANGED IT...
I LOVE MASSA
I WONDER HOW MANY PEOPLE CAN ACTUALLY SAY THE PRESIDENT'S FULL NAME...
AH,
OH, YEAH, I FORGOT TO TELL YOU...
~~~~!!!!
backing away
...?
DID YOU NEED SOMETHING?
~~~~

I got it.
UHMM, THERE WAS SOMETHING ON YOUR SHOULDER.
Really?
Hides!
Turns!
Stops!
Someone's following me...?

WHAT THE HECK!
MASSAGE RESEARCH SOCIETY
...OH, WELL...IT'S PROBABLY NO BIG DEAL...
Walks away
WE WENT TO THE INTER-HIGH SO WE'RE THE SCHOOL'S HEROES!!
THE BASKETBALL CLUB JUST CAME AND SAID THAT THEY DON'T WANT TO WAIT...
WHAT HAPPENED?
WHY DOES IT MATTER!? WHO CARES ABOUT THE ORDER!!?
Do us first!
(Editor's Note: The cloning and re-drawing is killing me So what! Sue me LOL)
KSFX SMACK!
...INTER-HIGH'S GREAT...?
I don't know too much.
Sorry
UWAH!!! YOU DON'T EVEN KNOW THAT!? MAYBE YOUR HEAD'S ROTTING!?
It's nationalist
KSFX SUKI RISE?
Bah!
...I THOUGHT IT WAS NOISY TODAY....
Catches
Approaches
GET IT!? WE'RE HEROES!!!

TREASURER 3RD YEAR
ABE NATSUE
NA, NA, NA, NA ...NATSUE-SAN!?
AREN'T YOU GUYS FROM THE BASKETBALL TEAM...?
<SFX LIWOOOH- SHE'S SO BEAUTIFUL-!!>
No one says that anymore-
Tsk!
Wah- Runs Runs
SIGS
...I WANTED TO SAY "REMEMBER US-!!" WHEN THEY WENT AWAY...
Ah, Natsue...
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY, SAY IT TO ME...
...BUT THOSE BASKETBALL PLAYERS
Dashes!
I don't want her to hate me-!!
NO! NOTHING!!! EXCUSE US-!!!

Flash
Flash
WITHIN THEM, THE ONES FOR BASKETBALL AND TRACK CLUB ARE GREAT. THAT DESIGN THAT JUST ACCENTUATES THE PEEK. I WONDER WHO CAME UP WITH THAT DESIGN.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? UNIFORMS ARE A GIRL'S DREAM.
What a pervert talking...
I WANT THEM TO WEAR THEIR UNIFORMS WHEN THEY COME THE NEXT TIME
HOW DID YOU REACH TO THAT CONCLUSION!?
COULD, COULD IT BE THE REASON WHY NATSUKI-SAN IS INTO WATCHING SPORTS IS
Don't make any recommendations.
It's just my fascination. -FUFUFU
DOESN'T MIND
OH, THANK YOU. ARE WE GETTING CLUB FUNDS AGAIN THIS YEAR?
(Ah,)
THERE WAS A TREASURER MEETING.
Hey!!!
(Uwah-!!)
SO DIRTY-!!! AREN'T GIRLS SUPPOSED TO BE MORE PURE AND INNOCENT!?
Closes
....DON'T MIND SOMETHING LIKE THAT.
Yeah.
DON'T YOU THINK THAT THERE'S A LOT...?
...HMM?

.....
THANKS
THIS IS ALL I COULD DO SO...
USE IT.
Looks away
Shocked!
Why are you looking away!?
....I DON'T KNOW...
Stares!
.....
UMM- WHAT IS THIS MONEY THAT DOESN'T HAVE THE USE FOR AN ACCOUNT...?
EEH...
Hmm?

THAT MADE ME HAPPY, YUUNA-CHAN...
Oh, I just remembered... but she said she wouldn't do massage because she was so under-dressed-
YEAH! KNOWING THAT NATSUE-SAN REALLY CARED AND THOUGHT FOR THE CLUB-
Come! Give members!!
THE PERSON WHO DIDN'T COME TO THE CLUB TODAY!
? THAT PERSON?
COMPARED TO THAT, THAT PERSON IS-!!
Where is he and what is he doing...
Sunflowers?
YUUNA-!!! I GOT SUNFLOWERS-!!
SEE? AREN'T THEY REALLY PRETTY?
Opens!
...AAH! YOU MEAN MY BROTHER-

Messy
MOREOVER, YOUR HAIR'S SO MESSY!!!
And dirty too!!
HEH?
WHAT WERE YOU DOING?
It's so bother- some so I'll just dig it
Clips!
I DECIDED TO TAKE SOME SUN-FLOWERS BUT DAD FOUND ME AND GOT MAD
Ah!
SO I'VE NEGOTIATED AND HELPED HIM IN THE FIELD TO GET THE FLOWERS
WHY DID YOU WANT SUN-FLOWERS THAT BADLY...?
...AAH! THAT'S BECAUSE-
Sticks!
!!
UWAH! SO HEAVY!!! WHAT ARE YOU DOING!!?
HEHE- IT'S EXACTLY WHAT I THOUGHT
YULINA LOOKS GREAT WITH SUNFLOWERS

BECAUSE YOU'RE MY SUN
Cough-!
HE HE'S SUCH AN EMBARRASS-ING GUY-!!
Would you normally look sunflowers as someone's friend?
Crowds
Uwah-
I can't look-!
AS EXPECTED THE PRINCE IS SLIGHTLY DIFFERENT
PUNCHES-!
...EHHH-!? YOU'RE PUNCHING HIM!?
CA-CALM DOWN, YUUNA TOUGUU DIDN'T MEAN ANY HARM OR ANY-THING...
...WELL, I UNDERSTAND YOU WANTING TO GET MAD, BUT...
...THAT'S BECAUSE...
JUST SHOWING OFF EACH OTHER'S LOVE!!??
Gyah-
OF COURSE NOT!! We're not going out or anything!!
Here you go.
I'm a little envious...
Gyah-
Ba-bump
If it was Yousuke-kun...
!?
BLUSHES
TOUGUU-SENPAI SEEMS IDIOTICALLY CUTE SOME-TIMES...
...WHAT SHOULD I DO?

GIVES!
EH!?
AND?
.....
What would happen!?
But the point when I bought the flowers is bad too..
What should I do
What should I do
What should I do
Scared
Scared
What should I do "..and?" I wasn't expecting that. I wasn't thinking ahead of that
Hands!
BACKS OFF!
... I'LL
I'LL GIVE IT TO YOU!!!
HEH?
RO RO RO RO-
ROSE!!!
Hands!

Depressed
What am I trying to say?
THEY'RE ROSES
HUH!
Bacah
...ROSES... HUH....
NOTHING
I can't take it anymore...!!
WHAT NONSENSE.
Reaches
PRETTY, SO WHAT?
...EH.. UMM... THEY WERE JUST PRETTY SO...
Umm
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
AND WHAT DO YOU WANT ME TO DO FOR YOU?
=Eh..?

WHAT DO YOU WANT?
TO SEND FLOWERS?

No, that's not true.
Are you sure I'm for you?
I'm just worried...
Grips
.....
THERE ARE ALWAYS BEAUTIFUL GIRLS AROUND YOUSUKE-KUN...
OR DO YOU WANT ME TO WHISPER "I LOVE YOU"?

I LIKE YOU.
I REALLY LIKE YOU.
That's why I don't know what to do.
I JUST KNOW I HAVE TO DO SOMETHING, BUT...
I'M SCARED...
But that's just me.
But even then if

YOU'VE FINALLY SAID IT—
EH?
MORON I KNOW WHAT CHIAKI WANTS TO SAY. IT'S SO OBVIOUS
Drops...
If you smile
YOU DON'T HAVE TO TRY TO GROW TALLER
GRADUAL IS GOOD

YOU ARE PRETTY THE WAY YOU ARE
Blossoms...
.....
FOR ME.
...He says so many unexpected things...
HUH?
KYAH!
Slips!
Blushes
...I CAN'T MOVE...

I really like this person.
I'm so happy that I might even faint.
WALKS WALKS WALKS
Mumble Mumble
WHO THE HECK ARE YOU? KEPT FOLLOWING ME AROUND
HMM?
THUMP!
COUGH!
(SFX: FLINCHES!)
Appear!

Falls!
Thump!
!!
AH- HE FOUND OUT- ....
HE'S ....
.....
Oh, well.
GOOD NIGHT, YOUSUKE-KUN.

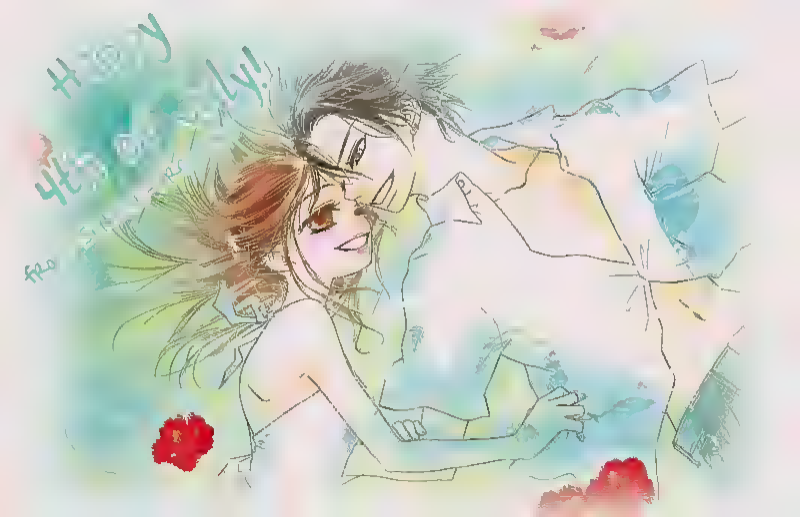
Happy Birthday, Alice-Chan!
From: Serenus-Dreamers Staffs.

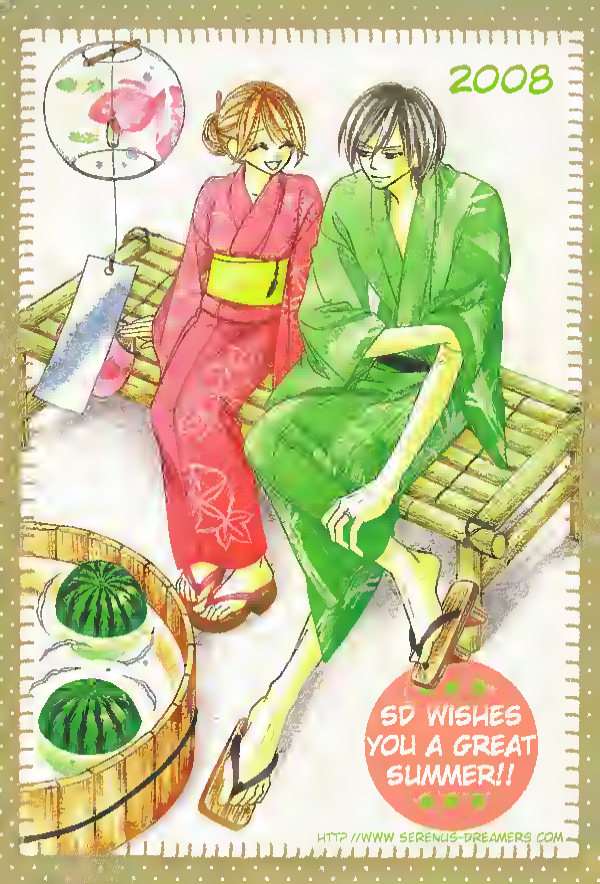
Romance from the Thumb

CHAPTER 04

TRANSLATOR HARUKA
PROOFREADER KAWAII KITTY
EDITOR KATRINA
QC'ER ICE.SHOCKY

Scanlated by Serenus-Dreamers
Visit us @:
http://www.serenus-dreamers.com
http://www.serenus-dreamers.com/Forum




2008
SD WISHES YOU A GREAT SUMMER!!
HTTP://WWW.SERENUS-DREAMERS.COM

INTERESTED? VISIT WWW.SERENUS-DREAMERS.COM/ FOR MORE INFO.

Serenus-Dreamers is looking for You!!

HONEY, DID YOU KNOW THAT SERENUS-DREAMERS' LOOKING FOR NEW STAFFERS? THEY'RE IN A DESPERATE NEED OF DEDICATED TRANSLATORS, PROOFREADERS, EDITORS, QC'ERS, ETC.

REALLY? DUDE, THAT'S TOTALLY SWEET! I'D TOTALLY LOVE TO HELP OUT. I'LL GO CHECK OUT THE FORUM AS SOON AS YOU GET OFF MY LAP, HONEY BEAR.

Romance From the Thumb

CHAPTER 5

TRANSLATOR bummerout

PROOFREADER perla

EDITOR ellygirl

QC'ER haruka_maple

Scanlated by Serenus-Dreamers

Visit us @:
http://www.serenus-dreamers.com
http://www.serenus-dreamers.com/Forum

Romance from the thumb
親指(おや)から(ゆび)ロマンス
Massage Club
chapter 5

PERSONAL WORK
THIS WAS HOW THE DECISION FOR THE LOCATION OF THE TRAINING CAMP WAS MADE...

Feel so sorry for him.

HEY,
Where am I?
WHAT'S THE MEANING OF THIS?
Wink
EHE? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I DEFINITELY DIDN'T PUSH YOUR ACUPOINT TO MAKE YOU FAINT
♥
Tougyu-kun has no idea.
SO YOU'RE THE ONE WHO DID IT?!
Too obvious to guess!
YEAH, SORRY THAT
I HAD TO BE A LITTLE ROUGH WITH YOU
BY THE WAY, THE GUYS THAT YOU SMACKED WERE MASSAGE CLUB MEMEBERS TOO
Ahahaha
THEN, WASN'T THAT JUST A WASTE OF TIME?
Ah, that was sharp of me~
DON'T SAY IT SO BRIGHTLY!!
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
...AH- TO TELL YOU THE TRUTH...
YOU COULD HAVE JUST TOLD ME!
WAS I SO THROUGH WITH THIS STORY
Gets out
EHH? IS THAT SO!?

SMA-CK!!
SURPRISED
BROTHER, YOU BIG IDIOT-!!!
I'M SO SORRY!
MY BROTHER BROUGHT YOU HERE BY FORCE
crack!
APOLOGIZE
ck!!!
THEE-
APOLOGIZE
... NO, DON'T WORRY ABOUT IT. ...YEAH...
BA-BUMP!!
YOU&ME-KUN
He's so nice
...I'M SORRY... MY BROTHER PROBABLY DID IT FOR ME...
I THINK HE REALIZED HOW MUCH I WANTED TO BE WITH YOU

That's why
I'M REALLY HAPPY RIGHT NOW...I'M SORRY...
.....
SMILE!
.....
YOU SURE HAVE A GOOD BROTHER
It's all right
Go ahead!
So punish me instead of my brother!
Right now, the members of the Massage Research Society are here at the beach,
although it's supposed to be for summer training camp
Tada!
GATHER HERE WHEN YOU FINISH CHANGING INTO YOUR SWIMSUIT!!
Are we only here to play?
MASSAGE
OKA-Y

I THOUGHT WE WERE HERE TO PRACTICE MASSAGING
CHIAKI,
LET ME TELL YOU SOMETHING GOOD.
?
WAVE-
Aloha-
DRAWDS
Look, look!! Those two guys are so HOT!!
SO TRUE!
WHY ARE YOU GUYS DRESSED LIKE THAT ...?!
Hehe!
ISN'T IT COOL-?! DON'T WE LOOK GOOD?

YAY!
I MATCH YOUSUKE-KUN TOO-!!
I didn't know that his taste was bad as well...
Only Tougou had the same size as him.
SEEING EVERYONE
.....
SORRY TO KEEP YOU GUYS WAITING-
Oh, my, Hanabi!
Wow
They're wearing the same things?
WOOOn!
YOU GUYS LOOK GOOD, REALLY GOOD-
crowds
crowds
WHEN YOU THINK OF THE BEACH, IT'S DEFINITELY THE SWIMSUITS-!!
SUMMER AND BEACH ARE TWO THINGS THAT MAKE A WOMAN MORE APPEALING THAN EVER.
IT'D BE A WASTE IF YOU DON'T DO ANYTHING.
I'll do my best!!
Makoto-san's so pretty-!!
Squish
Squeeze
Wah-!
Wah-!
Yuki-senpai's so interesting!

HOLD ON FOR JUST A SECOND
UM...
Where can I stand against the light?!
YEAH?
STAND AGAINST THE LIGHT AND SMILE
I didn't know that before!!
IT WILL DEFINITELY MAKE A HUGE SENSUAL IMPACT.
YOUSUKE-KUN!
Ah! This is the exact opposite of what I wanted!!
Maybe if I smile, there might be a reaction?!
grin!
OH! Why did I say it out loud
SHA-CK!!
...!
—S-SMILE!

CONFUSED CONFUSED
UEH... UM... EH...?
Hug!!
!?
Blush!
Not good. That hit me right in the spot...
Damn! She's too cute!
Tch!
Ah!
COULD YOU BE MORE CONSIDERATE OF THE PEOPLE AROUND YOU? PLEASE...
BOTH OF YOU GUYS-
S-SORRY!
RUN!
RUN!
.....
...? YOUSUKE-KUN?
WHAT'S WRONG?

GUH!!
It came!! The sensual impact!!
So this was what senpai was talking about!! I see!!
?
TOO BAD.
COULD YOU COME OVER FOR A BIT?
WHAT FOR?
As expected from Yousuke-kun.

ACTUALLY
I'll call him Master from now on.
But, seriously.
Glance!

Speaking of uniforms ?
Fudouka High is a private school so that's why they have various types of uniforms. It's all right for them to mix and match thus the students dressed as they wished.
For example, Natsue wears T shirt and sweater
The reason
IT'S EASIER.
However most students still wear the sailor suits. The reason is
IF WE DON'T WEAR IT NOW, WE'LL DEFINITELY REGRET IT IN THE FUTURE!!
Sailor suits are a girl's dream.
This is the greatest view ever
Ahahaha~
Uhuhe~
Ahaha
Ahahaha~
Ahahaha~
SO MANY TSUBO-ZUKI
I'm so glad I came~
*TSUBO-ZUKI CHIKKI IS ABLE TO SEE THE STIFF ACUPOINTS IN A FORM OF SMALL FIGURE
GIVE IT A GO!
HEY MISS, T. ISHIOKI IS MUCH MORE TENSE THAN HE IS
HMM!!
Oh no Cosp!
Do you want to try massaging me?
...! AH!
I'M PAITSUI* I'M A STIFF-NESS KILLER
Oh, what should I do.
Barbuing Ta-buing
*PAITSUI: AN ACUPOINT ABOVE THE BACK
I can't decide !!!
WAHHH !!!
I LIKE THEM ALL-!!!
Surprised!!
Realizes!
Dash!!

Yousuke-kun's Tsuba-zu!!!
Uuuu
Sob Sob
They're organic?!
SORRY FOR CHEATING ON YOU GUYS!!!
Hug!
YOU GUYS ARE STILL MY NUMBER ONE!
Rip!!!
EH?
Rip
.....
Uwah, I'm looking at an incredible event right now !
What should I do?! Seriously!!
Awawawah-!
IT EVEN HAS LEGS NOW
WAH-! NOW THAT I'VE GOT-TEN SEPARATED FROM THE BODY, I CAN'T RETURN ANYMORE!!!
Tears
ARE YOU LEAVING US?
ARE THE OTHER ACUPOINTS BETTER THAN US?
Ba-bump!!
SANSHOLYU!*
*LOCATED IN THE MIDDLE OF THE BACK. FOR HIP PAIN.

HUH?!
HEY! CHIAKI!
DON'T GO WANDERING AROUND
I HAVE SOMETHING REALLY IMPORTANT TO ANNOUNCE!
SOMETHING IMPORTANT?
DOOM!
YEAH... WE DON'T HAVE ANYONE TO PREPARE OUR MEALS!
AH! NO! THAT'S WHY I FOUND SOMEONE TO HELP US!
PRESIDENT, ARE YOU TELLING US TO DIE OUT HERE...?
KYAAA!
Yay!
IT'S EVERYONE'S IDOL, YOUSUKE-KUN!
AWESOME! YOUSUKE-KUN'S GOING TO COOK FOR US?!
NO MATTER HOW AWFUL IT MAY BE, I'LL DEFINITELY EAT IT ALL!!
Kyaa
Kyaa
YOUSUKE-KUN'S MEAL...

OFTEN BEING FED
The lunch alone were amazing enough, so dinners would be even more wonderful !
Thump Thump
That means I get to eat all of those delicious food!!
Hooray!!
YOUSUKE -KU ..
YAY !
I'm going to request some dishes now!
DASH!
SLIP!
Ah
CRASH!!!
OWWW

DON'T GET TOO HIGH AND JUMPY...
ARE YOU ALL RIGHT?
AH! YEAH!
HOLD ON. I'LL GET OFF RIGHT NOW
.....
... CHIAKI?

EH?
Eh...?
Bump!!
Pulse
Whisper...
!?
I'M GOING OUT FOR GROCERY SHOPPING

Splash Splash
Blush!
.....
UWAH-!!!
WHAT'S WITH THE SEDUCTIVE LOOK JUST NOW...?!
I'VE NEVER SEEN HIM LIKE THAT BEFORE!!
Something's weird. Especially just now
Further more
Blush!
What did you mean By that?!!
...really small
Sho-ck!!
..AH.
I TOTALLY FORGOT TO ASK HELP FOR CARRYING THE STUFF BACK
PAWN

Sigh-
what am I doing...?
Oh well
Sit-
.....
.....
...DAMN...I ALMOST LOST CONTROL OF MYSELF...
BLUSH!
What exactly was that? Her body was soft and petite, and surprisingly... of female...
I've been cheated!
Scratch
.....
SELF-CONTROL... SELF-CONTROL...
I'D RATHER NOT GO TOO FAR WITH HER RIGHT NOW.

Dash!
AH?
WHAT ARE YOU DOING ?
Squeeze!
NOTHING! I'M GOING TO THE BEACH NOW!!!
.....
For my sake as well as hers
* the right bend must be on the bottom.
DANCHULU
I WONDER WHY?
USE THE POINTER AND THE MIDDLE FINGERS OF THE LEFT HAND TO PRESS ON THE PO NTER AND MIDDLE FINGER TO THE RIGHT
WAS SHE PRESSING ONTO THE ACUPOINT THAT EN-LARGES THE BREAST ..?
JUST NOW
Heats a little —
Sigh!
FOOD FOR 20 PEOPLE
THUD!
THERE'S ABSO-LUTELY NO WAY THAT I CAN CARRY THIS ALL THE WAY BACK TO THE LODGE BY MYSELF...
.....
HEAVY!!
DOOR CLOSES!
THANK YOU FOR COM-ING~!

ARE YOU LISTENING TO ME?!
Give women. They should have strong legs.
HURRY UP AND APOLOGIZE!!
YOU'RE IN MY WAY!!!
HEY! DON'T STRETCH YOUR LEGS OUT ONTO THE ROAD!
NOW, WHAT DO I DO ...?
KYAH! THAT HURTS!!
Kyah~!
N-NO! NOT AT ALL!! WE WERE THE ONES WHO WEREN'T PAYING ATTENTION!!
WHOA! YOU'RE CARRYING SO MANY THINGS!!
EH?! IS THAT SO?!
YEAH ... THAT'S WHY I'M LITTLE TROUBLED
H-he's so hot!
Bullseye!!
SO SORRY TO HAVE BLOCKED YOUR WAY ...
I can use them!!
Sparkle
Sparkle
Full blast of player power

Daze~♡
So cute!
Thanks
I'M SAVED~! THANKS! YOU GUYS ARE SO KIND!
SMILE!
NO, IT'S AN HONOR FOR US TO BE ABLE TO HELP YOU!!
EH? REALLY?
THEN, I CAN GIVE YOU A RIDE ON MY CAR!
~I CAN GO GET IT... RIGHT NOW~
HEY! THAT'S NOT FAIR! I WANT TO HELP TOO!!
RUSTLE
.....
WHAT A SMOOTH AND SWIFT MOVEMENT...
WE CAME TO HELP BUT
YEAH... TO THINK HE'D HAVE SUCH A TALENT...
.....
DRIVE~

Lalala~
Lalala~
PLEASE TELL ME
DR. AIZAWA!!! WHY ARE GIRLS SO HELPLESS IN FRONT OF HIM?!
THAT IS- I'D LIKE TO POINT OUT THAT HE MOVES SWIFTLY BEFORE GIRLS ARE ABLE TO REGAIN THEIR SENSES
Serious!
TWO PEOPLE WHO ARE CONFUSED ATM
Please tell me Yuuna san!
...? THAT MEANS?
WHAT DO YOU MEAN?
IT MEANS THAT THOSE GIRLS ARE IN A HIGH CONDITION WHERE THEY ARE UNABLE TO MAKE A DECENT JUDGMENT
I SEE!!
WHOAH!
IN OTHER WORD, IT'S LIKE A CATCH SALE RIGHT?!
IN THE FUTURE HOST MIGHT BE THE PERFECT CAREER FOR HIM.
WHERE ARE YOU LOOKING?
THAT'S NOT FUNNY !!!
HOST
YOU'RE BEAUTIFUL AS USUAL
GORGEOUS
.....
L-LET'S HEAD BACK!
YEAH
STA-RE!
.....

...WHAT IS IT? YOU'VE BEEN STARING AT ME FOR A WHILE
AH! NO! UM..!
I JUST THOUGHT THAT YOU HAD A LARGE CHEST...
YOU'RE RATHER FRANK...
Why don't you try going around the house a little.
...UMM, HOW DID ENLARGE YOUR BREAST, SENPAI?
BLUSH
GENES.
PUNCH!
Of course...
WOW!!
AMAZING! THEY LOOK REALLY NICE...
IT'S LIKE FROM A RESTAU-RANT-

THERE'S STILL ENOUGH REFILL FOR TEN PEOPLE !!
Hurry up and eat
WOW!
I WANT MORE!!
THANK YOU, YOUSUKE -KUN!!
HEY~! THAT'S MINE~!! DON'T TAKE THAT! AHH YOU~!
Huh?!
... CHIAKI?
Depressed~!
... AH!
SORRY! I'LL START EATING NOW!
SMALL, SMALL.... SMALL.... SMALL....
Depressed!
Echo
.....
.....
-AH!! THAT'S ENOUGH !!
Pulls!

COME WITH ME!
...EH?!
WHERE ARE WE GOING-?
...AND?
WHAT'S TROUBLING YOU?
YOU CAN TELL ?!
IT'S NOT GOOD TO KEEP IT BOTTLED UP INSIDE.
I'LL LISTEN SO JUST TELL ME.
.....
.....
.....
Hmm
.....
Hmm .....
Hmm.....
Uhh?
.....
IT'S JUST THAT...

DO YOU NOT LIKE SMALL ONES ...?
.....
WHAT ?!
mumble
... UMM...THE THING YOU TOLD ME DURING THE DAY...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
mumble
...THAT MY BREASTS ARE VERY SMALL
... AH ...
That ?
Huh? breasts?
.....

DON'T TELL ME THAT WAS THE THING THAT WAS BOTHERING YOU...
BLU-SH!
.....
.....
BWUH!
SHOCK!
KUKUKU!
WHY ARE YOU LAUGH-ING?!
YOU'RE SO MEAN!!
...!
IT'S NOT WHAT YOU'RE THINKING.
I WOULD NEVER SAY SUCH A THING!
BECAUSE...

I DON'T CARE ABOUT ANY-ONE OTHER THAN CHIAKI.
...!
Uwah-...
So it had noth-ing to do with my chest-?!
Argh- How em-barrassing!
...BESIDES...
65A
...
SMIRK!
I THINK IT'S PERFECT FOR YOU.

HOW DID YOU KNOW ?!
PERVERT!
BLUSH
EH?
.....
!!!
BLUSH
EH? I KINDA CAN JUST TELL.
HOW'S THAT POSSIBLE- THAT'S NOT NATURAL!!
NO, THAT'S NOT NORMAL AT ALL
ISN'T IT NORMAL TO KNOW ?

IT'S A SECRET- !!!
KUN!
HUH? WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
AH
I JUST REMEMBERED
WHERE DID YOU GO WITH YOUSUKE LAST NIGHT?
I SAW HIM DRAGGING YOU OUTSIDE
CHIRP
CHIRP

...
EH?
Massage Board Game
WHAT'S THIS ?
STALK!
ARE YOU A MEMBER OF THE MASSAGE RESEARCH SOCIETY?
YES
ADVANCE A STEP
NO
STAY THERE
THERE'S EVEN A DICE ON THE SIDE
MUST PLAY THIS !!
SPARKLE!!!
Gu!x!
MASSAGE !!!
AH? THE THREE PRINCIPALS OF MASSAGE ?!
IS THERE SUCH A THING?
WE'RE PLAY-ING THIS?!
Are you serious?
MASSAGE A PERSON AROUND YOU ?!
Excuse me, sir !!!
STEP!
How dare you mention it
WHO DO YOU THINK MADE THIS GAME...?
OH? I GUESS I GOT SOMEONE ELSE...
RUSTLE!
SWOOSH!
-EH?
YAY-! FINALLY, THE GOAL!!
THAT WAS SO LONG
ゴール!!
YAY!!!
WRITE THE NAME OF SUCCESSFULLY
THOSE WHO'VE FINISHED!!
Tougou Chiaki
Aizawa Yuuna

EH? WERE YOU WAITING FOR SOMEONE?!
NN? AH, OH, WELL ...
...MORE IMPORTANTLY...
THAT'S WEIRD I THOUGHT ONLY THAT GUY WOULD FALL FOR SOMETHING LIKE THIS ..
!!
YOU GUYS SHOULD GET MASSAGED OCCASIONALLY-
STIFFNESS LEVEL 20 DEGREES ...
STIFFNESS LEVEL 25 DEGREES ...
+ 30 degrees is the maximum
HMM?
TOUGUU CHIAKI
YOU'RE A MASSAGE-RELATED PERSON TOO?!
WAH!
OH, SUCH HONEST REACTIONS!!

HEY! KID, TOUGUU CHIAKI IS ...?
AH, THAT'S ME.
OH-! I SEE- I SEE-
IN THAT CASE ...
GRAB!
EH ?
WHAT ?!
LET'S SEE ..
GYAH -!!!
I'M GOING TO BORROW HER REALLY QUICK!
DASH!

CELEB-RATING

1st

STANDALONE VOLUME

Standalone volume! The editors are dancing and celebrating the standalone volume

... Simply couldn't resist commemorating such a memorable standalone volume. Sigh.

Just to ask everyone! After reading "romance from the thumb" were you moved by the cute Chiaki?

That she volunteers to give massages to people, isn't she admirable! For example if I had stiff shoulders and asked someone to give me a massage, all I'd get would be a "No way!". Isn't that too much!

Miss Tsubaki continuously gains motivation, joy and inspiration from the mail and calls she receives (Someone always benefits) and thanks everyone for their care

She intends to draw many more interesting mangas in the future

I love you! (confessing)

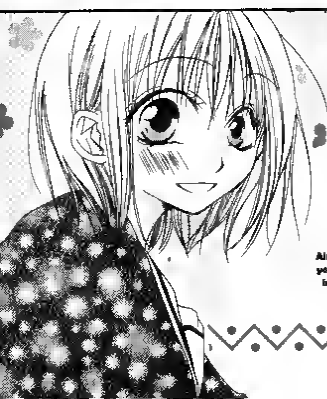
TAKARADA YIYOUSEI

@TAKARADA YUSTONE CHIAKI × YOUSUKE

おまけ

ギャース

Da Yuan is a massage hospital in the Japanese army. The doctors in the hospital are all nationally accredited.
FINALLY...
NO--- THAT'S NOT POSSIBLE. MOST PEOPLE ONLY START AFTER GRADUATING FROM HIGH SCHOOL AND ENTERING VOCATIONAL SCHOOL.
WITHOUT HESITATION
Do we have to check with Da
COME TO THINK OF IT, IS IT POSSIBLE FOR A HIGH SCHOOL STUDENT TO OBTAIN A MASSAGE CERTIFICATE?
SO YOU MEAN IT'S NOT POSSIBLE!!
EH!
WE WISH TO INTRODUCE YOU TO SOME MASSAGE TIPS... MORE LIKE THE PLACES YOU SHOULD PAY ATTENTION TO
HI EVERYONE, I'M ACUPOINT, FU-CHAN
HELLO, I'M ACUPOINT ZHU-CHAN
Pastel on moxibustion
Pain relieving patch
ALSO, THERE ARE VARIOUS SCHOOLS, THUS THERE IS NO SUCH THING AS A DEFINITE ANSWER WHEN IT COMES TO MASSAGE
WAAAHH H
Uwah... can't take it anie!
It's as such a waste to miss such an opportunity!
SO WHAT! THIS IS YOUTH!
When giving either someone or yourself a massage, please take note of this.
THIS WILL ONLY HURT THE MUSCLE FURTHER!!
THERE'S AN AMATEUR DOING MASSAGE! AND HE'S USING TOO MUCH STRENGTH!!



SPECIAL THANKS

Youngue Su (thank you for assisting me)

Family

Editor in-charge

Thank you everyone for providing me with names

(ゆうなちゃん　千愛　千晶ちゃん　明佳ちゃん
のんちゃん　陽子ちゃん　七海ちゃん　瑠美ちゃん
富塚くん　阿部くん　克久さん　パパ)

Also, to all the readers who've read this! Thank you so much [heart] I'll continue to do my best in the future, please give me your guidance.